

FR	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	1
EN	SAFETY INSTRUCTIONS	3
DE	SICHERHEITSHINWEISE	4
NL	VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN	6
IT	NORME DI SICUREZZA	8
ES	CONSEJOS DE SEGURIDAD	10
PT	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	12
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	14
TR	GÜVENLİK TALİMATLARI	16
SV	SÄKERHETSANVISNINGAR	18
NO	SIKKERHETS RÅD	20
FI	TURVALLISUUSOHJEET	22
DA	SIKKERHEDSANVISNINGER	24
RU	ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	26
UK	ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	28
HU	BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	30
CS	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	32
SK	BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA	34
BS	SIGURNOSNE MJERE	36
BG	СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	38
HR	SIGURNOSNE UPUTE	40
RO	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	42
SR	SIGURNOSNE MERE	44
SL	VARNOSTNA NAVODILA	46
ET	OHUTUSNÕUDED	48
LT	SAUGOS REIKALAVIMAI	50
LV	DROŠĪBAS NOTEIKUMI	52
PL	ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA	54
AR	إرشادات من أجل السلامة	58
FA	دستورات ایمنی	60

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - COUTEAUX ÉLECTRIQUES

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez le : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait le fabricant de toute responsabilité.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
 - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - Dans des fermes,
 - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
 - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
- Nettoyer à l'eau tous les accessoires en contact avec les aliments immédiatement après utilisation à l'eau savonneuse.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil et de ses accessoires peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.
- Les lames de certains accessoires sont coupantes, des précautions doivent être prises lors de la manipulation et du nettoyage.
- Afin d'éviter de provoquer des accidents et d'endommager l'appareil, respectez les durées de fonctionnement et les réglages de vitesse pour les accessoires précisés dans la notice.
- Le produit est conçu pour fonctionner uniquement en courant alternatif. Nous vous demandons avant la première utilisation de vérifier que la tension du réseau corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne pas poser, ni utiliser cet appareil sur une plaque chaude ou à proximité d'une flamme (cuisinière à gaz).
- N'utilisez ce produit que sur un plan de travail stable à l'abri des projections d'eau.
- L'appareil doit être débranché :
 - s'il y a anomalie pendant le fonctionnement,
 - avant chaque nettoyage ou entretien,
 - après utilisation
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- N'utilisez un prolongateur qu'après avoir vérifié que celui-ci est en parfait état.
- Un appareil électroménager ne doit pas être utilisé :
 - s'il est tombé par terre,
 - si le câble d'alimentation est endommagé,
 - si le couteau est détérioré ou incomplet.
- Pour conserver la garantie de l'appareil et éviter tout problème technique, toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un service après-vente agréé.
- Faites attention d'éloigner le cordon d'alimentation des lames lors de l'utilisation de l'appareil.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables, Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement, Matériaux en contact des aliments.



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

SAFETY INSTRUCTIONS - ELECTRIC KNIFE

- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: use that does not conform to the instructions will release from all responsibility.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended to be used in household only.
- It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for :
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

- Clean all of the accessories that have been in contact with food, in soapy water immediately after use.
- Improper use of the appliance and its accessories may damage the appliance and cause injury.
- Some accessories have some sharp blades, take care when handling and cleaning.
- To avoid all accidents and damage the appliance, follow operating times and speed settings for accessories specified in the manual.
- It is designed to run only on alternating current. Please check before first use that the mains power supply corresponds to that indicated on the appliance's rating plate.
- Do not place or use this appliance on a hot plate or close to a flame (gas cooker).
- Only use this product on a stable work surface protected from being splashed with water.
- Unplug the appliance:
 - if it is not working correctly,
 - before any cleaning or maintenance,
 - after use.
- Never pull on the power supply cord to unplug the appliance.
- Only use an extension cord if you have already checked that it is in good working order.
- An electrical household appliance must not be used:
 - if it has fallen,
 - if the power supply cord is damaged,
 - if the knife is damaged or incomplete.
- Any maintenance other than routine cleaning and upkeep by customers must be carried out by an approved service centre.
- Make certain to keep the power supply cord away from the blades when using the knife.
- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations- Low voltage directive
 - Electromagnetic compatibility - The environment - Materials in contact with food.



Environment protection first !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

SICHERHEITSHINWEISE - ELEKTROMESSER

- Lesen Sie die Hinweise zum Gebrauch aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Ein von den Anweisungen abweichender Gebrauch entbindet von sämtlicher Verantwortung.
- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten

eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in die Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Zur Vermeidung von Gefahren dürfen beschädigte Stromkabel nur vom Hersteller, einem Vertragskundendienst oder von Personen mit vergleichbarer Qualifikation ausgewechselt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Einsatz im Haushalt vorgesehen.
- Es ist nicht für den Gebrauch in den folgenden Einsatzbereichen bestimmt und die Garantie gilt nicht für:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Landwirtschaftlichen Anwesen;
 - Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
 - Pensionsähnliche Umgebungen.
- Wenn das Gerät unbeaufsichtigt liegen gelassen, zusammengesetzt oder gereinigt wird, muss es stets vom Stromnetz getrennt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie in der Verwendung des Geräts auf sichere Art und Weise unterrichtet oder beaufsichtigt werden und wenn sie sich der einhergehenden Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät muss ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden, bevor Sie sich Teilen nähern, die sich während der Benutzung bewegen und bevor Zubehörteile gewechselt werden.
- Reinigen Sie sämtliches Zubehör, nachdem es Kontakt mit Nahrungsmitteln hatte, direkt nach dem Gebrauch in Seifenlauge.

- Ein unsachgemäßer Gebrauch des Geräts und des Zubehörs kann Schäden am Gerät sowie Verletzungen verursachen.
- Manche Zubehörteile haben scharfe Messer, deshalb ist bei der Handhabung und Reinigung Vorsicht geboten.
- Um Unfälle jeglicher Art sowie Geräteschäden zu vermeiden, beachten Sie die Betriebsdauer und die Geschwindigkeitsstufen für die Zubehörteile, die in dieser Anleitung angegeben werden.
- Das Gerät ist für den Betrieb mit Wechselstrom vorgesehen. Vergewissern Sie sich vor dem ersten Gebrauch, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Dieses Gerät darf nicht auf eine Heizplatte oder in der Nähe von Flammen (Gasherd) gestellt oder verwendet werden.
- Dieses Gerät darf nur auf einer stabilen Arbeitsfläche benutzt werden, die vor Spritzwasser geschützt ist.
- Das Gerät muss aus der Steckdose gezogen werden:
 - wenn es nicht korrekt funktioniert
 - vor jeder Reinigung oder Wartung
 - nach dem Gebrauch
- Zum Trennen vom Netz nie am Netzkabel ziehen.
- Ein Verlängerungskabel darf nur verwendet werden, wenn es auf intakten Zustand überprüft wurde.
- Ein elektrisches Haushaltsgerät darf nicht verwendet werden:
 - wenn es heruntergefallen ist
 - wenn das Netzkabel beschädigt ist
 - wenn das Messer beschädigt oder unvollständig ist
- Sämtliche Wartungsarbeiten mit Ausnahme der Routinereinigung und Instandhaltung durch den Kunden müssen von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Achten Sie beim Gebrauch des Messers darauf, das Netzkabel von den Messern, Wärmequellen und scharfen Kanten fern zu halten.
- Zu Ihrer Sicherheit erfüllt dieses Gerät die geltenden Normen und Vorschriften, unter Anderem die Niederspannungsrichtlinie, die Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit, die Umweltschutzvorschriften sowie die Vorschriften für Materialien mit Nahrungsmittelkontakt.



Umweltschutz hat Priorität!

- 1 Ihr Gerät enthält wertvolle Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können.
- 2 Geben Sie es deshalb bei einer Sammelstelle in Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - ELEKTRISCH MES

- Lees, voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Wanneer het apparaat niet volgens de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt vervalt alle aansprakelijkheid.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruikers met beperkte fysieke, visuele

of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of instructies hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Houd toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Laat het snoer vervangen door de fabrikant, reparateur of gelijksoortig bevoegd persoon als deze is beschadigd, om risico's te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat is niet geschikt om voor de volgende toepassingen gebruikt te worden, en de garantie geldt niet voor:
 - Kantines voor personeel in winkels, kantoren en andere werkruimtes;
 - Boerderijen;
 - Door klanten in hotels, motels en andere verblijfplaatsen,
 - Bed & breakfasts en vergelijkbare instellingen.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als er geen toezicht op is en voordat u het in elkaar zet of reinigt.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, mits ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van het apparaat en inzicht hebben in de risico's die er aan zijn verbonden.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u toebehoren verwisselt of onderdelen die in beweging zijn, nadert.
- Reinig alle onderdelen die met eten in aanraking zijn gekomen onmiddellijk na gebruik in zeepsop.
- Oneigenlijk gebruik van het apparaat en het toebehoren kunnen schade aan het apparaat toebrengen en letsel veroorzaken.
- Enkele accessoires hebben scherpe lemmets, wees voorzichtig als u ermee omgaat en bij het reinigen.
- Volg, om ongelukken en schade aan het apparaat te voorkomen, de gebruiksduur en snelheidsinstellingen zoals die in de gebruiksaanwijzing voor het toebehoren zijn vermeld.

- Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor gebruik met wisselstroom. Controleer voor het eerste gebruik of de stroomsterkte en spanning van het elektriciteitsnet overeenstemmen met de waarden die op het typeplaatje van het apparaat zijn vermeld.
- Gebruik dit apparaat niet op een kookplaat of dichtbij een vlam (gaskooktoestel).
- Gebruik dit artikel uitsluitend op een stabiel werkblad waar het tegen spattend water is beschermd.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact:
 - wanneer het niet goed functioneert,
 - telkens voor reiniging en onderhoud,
 - na gebruik.
- Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Gebruik uitsluitend een verlengsnoer als u gecontroleerd hebt dat het in goede staat is voor gebruik.
- Gebruik in geen geval een elektrisch huishoudelijk apparaat:
 - nadat het is gevallen,
 - als het snoer is beschadigd,
 - als het mes beschadigd of niet compleet is.
- Elk ander onderhoud dan routinematige reiniging en onderhoud door de gebruiker moet worden uitgevoerd door een goedgekeurd servicecentrum.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in de buurt komt van de lemmets als het mes in gebruik is.
- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de geldige normen en voorschriften - laagspanningsvoorschriften - elektromagnetische compatibiliteit - milieu - grondstoffen die met voedsel in aanraking komen.



Bescherming van het milieu komt op de eerste plaats!

- ① Uw apparaat bevat waardevol materiaal dat herwonnen of gerecycled kan worden.
- ➔ Breng het naar een lokaal verzamelpunt

ISTRUZIONI DI SICUREZZA - COLTELLO ELETTRICO

- IT Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di usare l'apparecchio per la prima volta: un uso non conforme alle istruzioni solleverà il fabbricante da ogni responsabilità.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone affette da disabilità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Si consiglia di sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- L'apparecchio è destinato al solo uso domestico.

- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato nei seguenti ambiti, pena l'annullamento della garanzia:
 - cucine riservate al personale di negozi, uffici o altri ambienti professionali;
 - case coloniche;
 - stanze di alberghi, motel e altri edifici residenziali;
 - camere in affitto e altri ambienti analoghi.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione quando non in uso e prima di assemblarlo o pulirlo.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da persone affette da disabilità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza solo se sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di sostituire gli accessori o toccare le parti mobili.
- Pulire in acqua saponata tutti gli accessori che sono entrati in contatto con gli alimenti immediatamente dopo l'uso.
- L'uso improprio dell'apparecchio e dei suoi accessori può danneggiare l'apparecchio e comportare pericoli.
- Alcuni accessori sono dotati di lame affilate, fare attenzione durante la manipolazione e la pulizia.
- Per evitare incidenti e danni all'apparecchio, rispettare la durata operativa e le impostazioni di velocità specificate nel manuale.
- È progettato per essere alimentato esclusivamente a corrente alternata. Prima dell'uso, controllare che i dati dell'alimentazione corrispondano ai dati riportati sulla targa dell'apparecchio.
- Non posizionare o usare questo apparecchio su una piastra calda o in prossimità di una fiamma (fornelli a gas).
- Usare questo prodotto esclusivamente su un piano di lavoro stabile e protetto da schizzi.
- Scollegare l'apparecchio:
 - se non funziona correttamente,
 - prima di ogni operazione di pulizia o manutenzione,
 - dopo l'uso.

- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio.
- Se si intende usare una prolunga, accertarsi che sia in buone condizioni operative.
- Non usare l'apparecchio se:
 - è caduto,
 - il cavo di alimentazione è danneggiato,
 - il coltello è danneggiato o incompleto.
- Qualsiasi operazione diversa dalla pulizia e manutenzione ordinaria deve essere eseguita da un centro di assistenza autorizzato.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione sia sempre lontano dalle lame durante l'uso del coltello.
- Per ragioni di sicurezza, questo apparecchio è conforme agli standard e alle norme applicabili: direttive Basso voltaggio, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente, Materiali in contatto con gli alimenti.



Protezione dell'ambiente

- ① Questo apparecchio contiene materiali utili che possono essere recuperati o riciclati.
- ② Portarlo presso un apposito centro di raccolta affinché venga riciclato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD - CUCHILLOS ELÉCTRICOS

- Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelas: un uso no conforme con las instrucciones eximirá al fabricante de cualquier responsabilidad.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas con alguna discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que la persona responsable de su seguridad las supervise o les haya proporcionado instrucciones previas sobre el funcionamiento del aparato.
- Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- En caso de que el cable se encuentre dañado, deberá reemplazarlo el fabricante, un servicio posventa autorizado o una persona con una cualificación similar con el fin de evitar cualquier peligro.
- Su máquina está diseñada únicamente para uso doméstico. No ha sido concebida para ser utilizada en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:
 - En zonas de cocina reservadas para el personal de almacenes, oficinas y otros entornos profesionales,
 - En granjas,

- Por parte de clientes de hoteles, moteles y otros entornos con carácter residencial,
- En lugares como habitaciones de huéspedes.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente eléctrica si se deja sin supervisión, así como antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Los niños no deben utilizar el aparato. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Podrán utilizar este aparato personas sin experiencia y conocimientos o cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas siempre que hayan recibido formación e instrucción sobre la utilización segura del aparato y conozcan los riesgos que entraña su utilización.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Detenga el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar los accesorios o de tocar alguna de las piezas móviles durante su funcionamiento.
- Limpiar con agua todos los accesorios en contacto con los alimentos justo después de su utilización con agua y jabón.
- Un mal uso del aparato y de sus accesorios puede dañar el aparato y provocar heridas.
- Las láminas de algunos accesorios son cortantes, por lo que deben tomarse precauciones durante su manipulación y su lavado.
- Respete los tiempos de funcionamiento y los ajustes de velocidad de los accesorios indicados en las instrucciones, con el fin de evitar provocar accidentes y dañar el aparato.
- Este aparato se ha diseñado para funcionar únicamente con corriente alterna. Antes de utilizarlo por primera vez, debe comprobar que la tensión de la red se corresponde con la indicada en la placa de características del aparato.
- No coloque ni utilice este aparato sobre una placa caliente o cerca de una llama (cocina de gas).
- Utilice el producto solamente sobre superficies de trabajo planas, estables y alejadas de salpicaduras de agua.
- El aparato deberá desenchufarse:
 - si se produce alguna anomalía durante su funcionamiento,
 - antes de cada limpieza o tarea de mantenimiento.
 - después de utilizarlo.
- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable.
- Si utiliza un alargador, compruebe previamente que esté en perfecto estado.

- Un electrodoméstico no deberá utilizarse:
 - si ha sufrido una caída,
 - si el cable eléctrico se encuentra dañado,
 - si la cuchilla está estropeada o incompleta.
- Para conservar la garantía del aparato y evitar cualquier problema técnico, cualquier tarea de mantenimiento, salvo las tareas de limpieza y mantenimiento regular realizadas por el cliente, deberá llevarla a cabo un servicio posventa autorizado.
- Tenga cuidado y aleje el cable eléctrico de las cuchillas mientras el aparato esté en funcionamiento.
- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de baja tensión, compatibilidad electromagnética, medioambiente, materiales y objetos en contacto con alimentos, etc.).



¡Colaboremos en la protección del medio ambiente!

- ① Su aparato contiene un gran número de materiales aprovechables o reciclables.
- ➔ Dépositelo en un punto de recogida para que se lleve a cabo su tratamiento.

CONSELHOS DE SEGURANÇA - FACAS ELÉTRICAS

- Leia atentamente as instruções de utilização antes da primeira utilização do aparelho e guarde-as para consultas futuras, pois uma utilização não conforme às instruções de utilização isenta o fabricante de qualquer responsabilidade.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Se o cabo estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por uma pessoa devidamente qualificada para tal, a fim de evitar qualquer perigo.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica. Não foi concebido para utilização nos casos indicados a seguir, os quais não são cobertos pela garantia:
 - zonas de cozinhas reservadas ao pessoal nas lojas, escritórios e

outros espaços profissionais;

- quintas;

- clientes de hotéis, motéis e outros espaços de natureza residencial;

- espaços do tipo quarto de hóspedes.

- Desligue sempre o aparelho da corrente se o deixar sem vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- O aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas sem experiência e conhecimentos ou com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, se tiverem recebido formação e supervisão relativamente ao uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem utilizar o aparelho como um brinquedo.
- Pare o aparelho e desligue-o da tomada antes de substituir os acessórios ou de se aproximar das partes móveis quando o aparelho está em funcionamento.
- Depois da limpeza com água e detergente, passe por água limpa todos os acessórios que entrem em contacto com os alimentos.
- Uma utilização incorreta do aparelho e respetivos acessórios pode danificar o aparelho e causar ferimentos.
- As lâminas de alguns dos acessórios são bastante afiadas e, por isso, devem ser tomadas precauções aquando da sua utilização e limpeza.
- Para evitar acidentes e danificar o aparelho, deve respeitar os períodos de funcionamento e os ajustes de velocidade para os acessórios referidos nas instruções.
- O aparelho foi concebido para funcionar apenas em corrente alterna. Antes da primeira utilização, solicitamos que verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na placa sinalética do aparelho.
- Não coloque o aparelho nem o utilize sobre superfícies quentes ou próximo de uma chama (fogão a gás).
- Utilize o aparelho apenas sobre uma superfície plana e estável, protegido de projeções de água.
- O aparelho deve ser desligado:
 - se ocorrer uma anomalia durante o funcionamento;
 - antes de cada limpeza ou manutenção;
 - após cada utilização.
- Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.

- Utilize uma extensão apenas depois de se certificar de que se encontra em perfeitas condições de funcionamento.
- Um eletrodoméstico não deve ser utilizado:
 - se cair ao chão;
 - se o cabo de alimentação estiver danificado;
 - se a faca estiver danificada ou faltarem peças.
- Para conservar a garantia do aparelho e evitar problemas técnicos, todas as intervenções, para além da limpeza e manutenção normais pelo cliente, devem ser efetuadas por um serviço pós-venda autorizado.
- Mantenha sempre o cabo de alimentação afastado das lâminas, durante a utilização do aparelho.
- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Diretivas de Baixa Tensão, Compatibilidade Eletromagnética, Materiais em contacto com os alimentos, etc.).



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu aparelho contém inúmeros materiais que podem ser recuperados ou reciclados
- ② Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ - ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΜΑΧΑΙΡΙΑ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά και φυλάξτε τις: χρήση που δεν συμμορφώνεται προς τις οδηγίες χρήσης απαλλάσσει την κατασκευάστρια εταιρεία από κάθε ευθύνη.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή από άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία ή γνώση, εκτός εάν έχουν λάβει προηγουμένως οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή επιβλέπονται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Αν το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια εταιρεία, από το κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή από άτομα με αντίστοιχη εξουσιοδότηση για την αποφυγή πιθανού κινδύνου.
- Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:

- Σε διαμορφωμένους χώρους κουζίνας που προορίζονται για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλους επαγγελματικούς χώρους.
- Σε αγροκτήματα,
- Από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και λοιπών χώρων διαμονής.
- Σε χώρους ενοικιαζομένων δωματίων.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα, εάν πρόκειται να την αφήσετε χωρίς επίβλεψη, καθώς και πριν από κάθε συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή καθαρισμό.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Φυλάσσετε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα που στερούνται εμπειρίας και γνώσεων καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, εφόσον έχουν εκπαιδευτεί και εποπτεύονται ως προς τη χρήση κατά τρόπο ασφαλή και γνωρίζουν τους κινδύνους που διατρέχουν.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή σαν παιχνίδι.
- Απενεργοποιείστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πλησιάσετε σε μέρη της συσκευής που κινούνται κατά τη λειτουργία της.
- Καθαρίστε με σαπουνάδα όλα τα εξαρτήματα που έχουν έρθει σε επαφή με τρόφιμα αμέσως μετά τη χρήση.
- Η κακή χρήση της συσκευής και των εξαρτημάτων της ενδέχεται να καταστρέψει τη συσκευή και να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Οι λεπίδες κάποιων εξαρτημάτων είναι κοφτερές, να λαμβάνετε τις αναγκαίες προφυλάξεις κατά τον χειρισμό και τον καθαρισμό τους.
- Για να αποφύγετε τυχόν ατυχήματα ή βλάβη της συσκευής, να τηρείτε τη διάρκεια λειτουργίας και τις ρυθμίσεις ταχύτητας για τα εξαρτήματα όπως αυτές καθορίζονται στο εγχειρίδιο.
- Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για λειτουργία με εναλλασσόμενο ρεύμα. Πριν από την πρώτη χρήση, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται πάνω στην πινακίδα με τα στοιχεία της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε ζεστή εστία ή πλησίον φλόγας (κουζίνα με γκάζι).
- Να χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή μόνο πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια, μακριά από ρίψεις νερού.

- Η συσκευή πρέπει να βγαίνει από την πρίζα:
 - εάν παρουσιαστεί ανωμαλία κατά τη λειτουργία,
 - πριν από κάθε καθαρισμό ή συντήρηση,
 - μετά τη χρήση.
- Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε επέκταση του καλωδίου, παρά μόνο αφού βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε εξαιρετική κατάσταση.
- Μια ηλεκτρική συσκευή οικιακής χρήσης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται:
 - εάν έχει πέσει στο έδαφος,
 - εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη,
 - εάν το σύστημα λεπίδων έχει φθαρεί ή είναι ελλιπές.
- Για να εξακολουθήσει να ισχύει η εγγύηση της συσκευής σας και να αποφύγετε κάθε είδους τεχνικά προβλήματα, θα πρέπει κάθε παρέμβαση στη συσκευή πέραν του καθαρισμού και της συνήθους συντήρησης από τον πελάτη, να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
- Φροντίστε να απομακρύνετε το καλώδιο τροφοδοσίας από τις λεπίδες κατά τη χρήση της συσκευής.
- Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται προς τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς, οδηγίες περί χαμηλής τάσης, ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, περιβάλλοντος, υλικών που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.



Ας συμμετέχουμε στην προστασία του περιβάλλοντος!

- ① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- ➡ Αποθέστε την σε ένα σημείο διάθεσης για να πραγματοποιηθεί η επεξεργασία της.

GÜVENLİK TALİMATLARI - ELEKTRİKLİ BİÇAK

- Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun: Cihazın kullanım kılavuzuna aykırı olarak kullanılması halinde üretici hiçbir sorumluluk kabul etmez.
- Bu cihaz bedensel, duyuşal veya zihinsel engelleri olan kişiler ya da daha önce cihazı kullanmamış veya cihaz hakkında bilgilendirilmemiş kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Bu kişiler, ancak güvenliklerinden sorumlu birisinin gözetimi altında cihazın kullanımına dair bilgilendirilmişlerse cihazı kullanabilirler.
- Çocukların cihazla oynamasına engel olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Kablo zarar görmüşse tehlikeden kaçınmak için üretici firma, satış sonrası servis veya bu niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

- Cihazınız sadece ev kullanımına yöneliktir. Cihazınız garanti kapsamına girmeyen aşağıdaki durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır:
 - İş yerlerinde, ofislerde ve başka çalışma ortamlarında çalışanlar için ayrılan mutfaklarda,
 - Çiftlik evlerinde,
 - Otel, pansiyon ve başka konaklama yerlerinde,
 - Yatacak yer ve kahvaltı sunan yerlerde.
- Gözetiminiz altında olmadığı zamanlarda, montaj, söküm veya temizleme sırasında daima cihazın fişini prizden çekin.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yere kaldırın.
- Bu cihaz, deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler veya bedensel, duyuşsal ve zihinsel engelleri olan kişiler tarafından, sadece cihazın kullanımı ve riskleri konusunda kesin şekilde bilgilendirilmiş ve eğitilmişlerse kullanılabilir.
- Bu cihaz, çocuk oyuncağı değildir.
- Aksesuarları değıştirmeden veya çalışma sırasında hareketli kısımlara yaklaşmadan önce cihazı durdurun ve kablosunu prizden çekin.
- Kullanımdan hemen sonra yiyeceklerle temas eden tüm parçaları sabunlu suyla yıkayın.
- Cihazın ve aksesuarlarının yanlış kullanılması, cihazın bozulmasına ve yaralanmalara sebep olabilir.
- Bazı aksesuarların bıçakları keskindir ve kullanımları ve temizlikleri sırasında önlem alınması gereklidir.
- Kazaları önlemek ve cihaza zarar vermemek için kılavuzda aksesuarlar için belirtilen çalışma sürelerini ve hız ayarlarını dikkate alın.
- Bu ürün sadece alternatif akımla çalışacak şekilde tasarlanmıştır. İlk kullanım öncesinde şebeke geriliminin cihazın veri föyünde belirtilen değere uygun olup olmadığını kontrol etmenizi rica ederiz.
- Bu cihazı elektrikli ocak üzerine veya ateş kaynağı (gazlı mutfak ocağı) yakınına yerleştirmeyin.
- Cihazı sağlam, ısıya dayanıklı, ısı kaynaklarından uzak ve su sıçramasına maruz kalmayacağı bir alanda

kullanın.

- Aşağıdaki durumlarda cihazın fişinin prizden çıkarılması gerekmektedir:
 - çalışma sırasında anormallikler meydana gelirse,
 - her temizlik ve bakım öncesinde,
 - kullanım sonrasında.
- Cihazın fişini asla güç kordonundan çekerek çıkarmayın.
- Yalnızca çalıştığından eminseniz uzatma kablosu kullanın.
- Elektrikli cihazınız aşağıdaki durumlarda kullanılmalıdır:
 - yere düşmüşse,
 - besleme kablosu hasarlıysa,
 - bıçağı eksik veya hasarlıysa.
- Cihazın garantisinin geçerliliğini korumasını sağlamak ve teknik problemlerin önüne geçmek için müşteri tarafından yapılan temizlik ve bakım dışındaki tüm müdahaleler yetkili bir satış sonrası servis tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Cihazı kullanırken kablosunu bıçaklara yaklaştırmamaya dikkat edin.
- Bu cihaz sizin güvenliğinizi için yürürlükte olan Düşük Gerilime İlişkin Yönetmelikler, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre, Yiyecek Maddeleri ile Temasta olan Maddeler vs. konularına dair normlara ve yönetmeliklere uygun olarak üretilmiştir.



Çevre korumasına katkıda bulunun!

- ① Cihazınız yeniden kullanılabilir veya geri dönüştürülebilir malzemeler içermektedir.
- ➔ Uygun işlemlere tabi tutulabilmesi için, bir toplama noktasına bırakın.

SÄKERHETSANVISNINGAR – ELEKTRISKA KNIVAR

- Läs igenom bruksanvisningen nogga innan du använder apparaten för första gången. Spara bruksanvisningen. Tillverkaren ansvarar inte för användning som avviker från bruksanvisningen.
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer med funktionsnedsättning av fysiskt, sensoriskt eller intellektuellt slag eller som saknar kunskap om eller erfarenhet av hur apparaten ska användas, förutom om de i förväg har instruerats om hur apparaten ska användas eller om det sker under överinseende av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Om sladden är skadad ska den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens serviceverkstad eller en person med motsvarande kvalifikationer för att all fara ska kunna undvikas.

- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Den är inte anpassad för användning i följande fall, som inte heller täcks av garantin:
 - I köksutrymmen som är avsedda uteslutande för personal i affärer, på kontor eller i andra arbetsmiljöer,
 - på bondgårdar,
 - av gäster på hotell och motell och i andra bostadsliknande miljöer,
 - i vandrarhemsmiljö.
- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget om du lämnar apparaten utan uppsikt samt före montering, isärplockning eller rengöring.
- Apparaten får inte användas av barn. Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn.
- Apparaten får användas av personer med fysisk, sensorisk eller intellektuell funktionsnedsättning, eller som saknar tillräckliga erfarenheter och kunskaper, förutsatt att det sker under överinseende eller att de i förväg har instruerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och att de är väl medvetna om riskerna.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten innan du byter tillbehör eller kommer i närheten av delar som rör sig när apparaten används.
- Rengör alla tillbehör som kommit i kontakt med livsmedel omedelbart efter att de använts. Rengör med vatten och diskmedel.
- Felaktig användning av apparaten och dess tillbehör kan skada apparaten och leda till kroppsskador.
- Bladen på vissa tillbehör är vassa och man bör vara försiktig vid hantering och rengöring.
- Följ de funktionstider och hastighetsinställningar för tillbehören som anges i instruktionerna, för att undvika olyckor och för att inte skada apparaten.
- Apparaten är konstruerad för att uteslutande fungera med växelström. Kontrollera innan den första användningen att nätspänningen hos dig är densamma som den nätspänning som anges på apparatens märkplåt.
- Ställ inte apparaten på en varm spisplatta eller när öppen eld (gasplatta).

- Använd denna produkt bara på stabila arbetsytor som är väl skyddade från vattenstänk.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget
 - om apparaten fungerar onormalt,
 - före rengöring och underhåll,
 - efter användning.
- Dra aldrig ut kontakten genom att slita i sladden.
- Använd endast förlängningsladd om du har kontrollerat att den är i felfritt skick.
- Hushållsmaskinen får inte användas
 - om den har fallit i golvet,
 - om strömladdan är skadad,
 - om kniven är försämrad eller ofullständig.
- För att apparatens garanti ska förbli giltig och för att undvika eventuella tekniska problem ska alla andra åtgärder än den rengöring och det vardagliga underhåll som användaren utför skötas av en godkänd garantiservice.
- Var noga med att hålla strömladdan på avstånd från knivarna när apparaten används.
- Av hänsyn till användarnas säkerhet uppfyller apparaten tillämpliga standarder och bestämmelser: lågspanningsdirektivet, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet, miljödirektivet, direktiven om material som kommer i kontakt med livsmedel.



Skydda vår miljö!

- ① Apparaten innehåller material som går att återvinna.
- ➡ Lämna den på en återvinningsstation när du inte längre vill ha den.

SIKKERHETSÅD - ELEKTRISKE KNIVER

- Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk apparatet. Bruk i strid med bruksanvisningen fritar produsenten for ethvert ansvar.
- Dette apparatet er ikke ment brukt av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, **NO** med mindre disse personene overvåkes eller får nødvendige instruksjoner i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Hvis ledningen er skadet, skal den av sikkerhetsmessige årsaker erstattes av produsenten, dens kundeservice eller av en person med lignende kvalifikasjoner.
- Maskinen er kun beregnet til bruk i hjemmet. Den er ikke ment for slik bruk som beskrives nedenfor, og garantien faller bort ved slik bruk:

- I kjøkkenkroker forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer
- På gårder
- Av kunder på hotell, motell og andre overnattingssteder
- På steder som f.eks. bed & breakfast.
- Koble alltid fra strømmen hvis apparatet skal stå uten tilsyn og før montering/demontering eller rengjøring.
- Apparatet må ikke brukes av barn. Apparatet og ledningen skal holdes utenfor rekkevidde for barn.
- Dette apparatet kan brukes av personer uten erfaring eller forkunnskaper med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, forutsatt at disse har fått instruksjoner om hvordan de skal bruke apparatet på en sikker måte, og kjenner til risikoene.
- Unngå at barn leker med apparatet.
- Slå av apparatet og frakoble det før du skifter ut tilbehørsdelene eller kommer i nærheten av deler som er i bevegelse mens apparatet er i gang.
- Alt tilbehør som er i kontakt med matvarene skal vaskes med såpevann etter bruk.
- Feilbruk av apparatet og dets tilbehør kan skade apparatet og gi skader.
- En del av tilbehøret består av knivblader som kan være skarpe. Vær forsiktig ved håndtering av disse.
- For å unngå ulykker og skader på apparatet, overhold den tiden for funksjon og innstilling av hastighet som står oppført på bruksanvisningen.
- Produktet er beregnet på å fungere utelukkende med vekselstrøm (AC). Kontroller at nettspenningen stemmer overens med det som er angitt på apparatets merkeskilt før første gangs bruk.
- Apparatet må ikke brukes på varme kokeplater eller i nærheten av åpne flammer (gasskomfyr).
- Apparatet skal brukes på et stabilt bord, uten risiko for vannsprut.
- Apparatet skal kobles fra:
 - hvis det oppstår feil ved bruk
 - før rengjøring eller vedlikehold
 - etter bruk.
- Apparatet må aldri kobles fra ved å trekke i ledningen.
- Skjøteledningen skal kun brukes etter at man har kontrollert at den er i perfekt funksjonsstand.
- Husholdningsapparater må ikke brukes:
 - etter å ha falt i gulvet

- dersom ledningen er skadet.
- hvis kniven er dårlig eller har mangler
- For å bevare apparatets garanti og unngå tekniske problemer skal alt arbeid annet enn rengjøring og alminnelige vedlikehold ikke foretas av kunden, men av et godkjent serviceverksted.
- Påse at ledningen holdes unna apparatets knivblader under bruk.
- Av sikkerhetsgrunner er dette apparatet i samsvar med gjeldende standarder og forskrifter som lavspenningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø, materialer i kontakt med matvarer.



Tenk miljø!

- ① Apparatet inneholder mange materialer som kan gjenvinnnes eller resirkuleres.
- ➔ Ta det med til et returpunkt for å sikre riktig behandling

TURVALLISUUSOHJEET – SÄHKÖVEITSET

- Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ohjeet. Valmistaja ei ole vastuussa laitteen käyttöohjeen vastaisesta käytöstä.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden ruumiilliset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai kokemattomille käyttäjille, jos he eivät saa apua turvallisuudestaan huolehtivilta henkilöiltä, jotka valvovat ja antavat heille laitteen käyttöä koskevia ohjeita.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Jos johto on vahingoittunut, se on jätettävä valmistajan, jälkimyyntipalvelun tai vastaavan pätevyyden saaneen henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.
- Laitte on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tapauksissa, joita takuu ei korvaa:
 - henkilökunnalle varatuissa keittiönurkkauksissa myymälöissä, toimistoissa tai muissa ammatillisissa ympäristöissä,
 - maataloilla,
 - hotellien, motellien tai muiden vastaavien majoitusmuotojen asukkaille,
 - yksityismajoituksen tyypisissä tiloissa.

- Irrota laite aina sähköverkosta, jos se jätetään ilman valvontaa tai ennen asennusta, purkamista tai puhdistusta.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Säilytä laite ja sen sähköjohto poissa lasten ulottuvilta.
- Tätä laitetta saavat käyttää sellaiset henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoja laitteen käyttämisestä tai joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet, jos he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat toisen henkilön valvonnassa ja he tuntevat laitteen käyttöön liittyvät riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Sammuta laitteesta virta ja irrota se sähköverkosta, ennen kuin vaihdat lisätarvikkeita tai ennen kuin kosket osiin, jotka liikkuvat laitteen toiminnan aikana.
- Puhdista kaikki elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat lisävarusteet saippuavedellä heti käytön jälkeen.
- Laitteen ja sen lisävarusteiden vääränlainen käyttö voi vaurioittaa laitetta ja aiheuttaa loukkaantumisia.
- Tietyissä lisävarusteissa on leikkaavia teriä, joten osia käsiteltäessä ja pestäessä on oltava varovainen.
- Noudata toiminta-aikoja ja nopeussäätöjä lisävarusteita koskevan selosteen mukaisesti onnettomuuksien ja laitteen vaurioitumisen välttämiseksi.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan vaihtovirralla. Ennen ensimmäistä käyttökertaa pyydämme tarkastamaan, että verkon jännite vastaa laitteen arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Älä aseta laitetta lämpölevyn päälle tai avotulen lähelle (kaasulevy) äläkä käytä tällaisessa paikassa.
- Käytä laitetta ainoastaan tasaisella ja vakaalla työtasolla etäällä lämmönlähteistä ja vesiroiskeista.
- Kytke laite irti verkkovirrasta:
 - jos siinä on häiriöitä käytön aikana,
 - aina ennen puhdistusta tai huoltoa,
 - käytön jälkeen.
- Älä irrota laitetta sähköverkosta vetämällä johdosta.
- Käytä jatkojohtoa vain, jos olet varmistanut, että se on moitteettomassa käyttökunnossa.
- Laitetta ei saa käyttää:
 - jos se on pudonnut maahan,
 - jos sähköjohdossa on vaurioita,
 - jos terä on vahingoittunut tai siitä puuttuu osia.

- Jotta laitteen takuu pysyy voimassa ja jotta teknisiä ongelmia ei ilmene, asiakas saa tehdä laitteelle vain tavanomaisia puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä, ja kaikki muut toimenpiteet on jätettävä valtuutetulle jälkijäntipalvelulle.
- Huolehdi, että sähköjohto on erillään teristä laitteen käytön aikana.
- Laite on voimassa olevien käyttöturvallisuutta koskevien standardien ja säännösten mukainen (pienjännitettä, elektromagneettista yhteensopivuutta, ympäristöä ja elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvia materiaaleja koskevat direktiivit).



Suojele ympäristöäsi!

- ① Laitteesi sisältää useita hyödynnettäviä tai kierrätettäviä materiaaleja.
- ➔ Toimita se kierrätyspisteeseen, jotta se käsitellään asianmukaisesti.

SIKKERHEDSANVISNINGER - ELEKTRISKE KNIVE

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug første gang. Gem brugsanvisningen. Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår ved forkert brug.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer uden erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, af serviceværkstedet eller af personer med lignende kvalifikationer for at forhindre farlige situationer.
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Det er ikke beregnet til brug i følgende tilfælde, der medfører bortfald af garantien:
 - i køkkenafsnit, der er forbeholdt personalet i butikker, kontorer eller andre erhvervsmæssige områder
 - på landbrug
 - af kunder på hoteller, moteller og andre indkvarteringsmiljøer
 - på bed and breakfast eller lignende.

- Afbryd altid strømmen til apparatet, hvis det lades uden opsyn, før det samles/skilles ad og før rengøring.
- Apparatet må ikke bruges af børn. Opbevar apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde.
- Dette apparat kan bruges af personer uden erfaring eller kendskab til apparatet eller af personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, hvis de har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet på en sikker måde og er blevet gjort bekendt med de medfølgende risici.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Stands apparatet, og tag stikket ud, inden du skifter tilbehør eller håndterer de dele, der bevæger sig, når apparatet er i brug.
- Brug sæbevand til at rengøre alt tilbehør, der har været i kontakt med fødevarer, straks efter brug.
- Hvis apparatet og tilbehøret anvendes forkert, kan det ødelægge apparatet og medføre personskader.
- Tilbehørets klinger kan være skarpe, og der skal derfor udvises forsigtighed i forbindelse med håndtering og rengøring.
- For at undgå at der opstår uheld og skader på apparatet, skal varigheden af benyttelse og indstillingerne for hastighed for tilbehøret, der er angivet i brugsanvisningen, overholdes.
- Produktet er kun beregnet til at blive brugt med en vekselstrømskilde. Vi anbefaler, at du kontrollerer, at netspændingen stemmer overens med spændingen på apparatets identifikationskilt, før apparatet tages i brug første gang.
- Brug ikke og stil ikke apparatet på en varmeplade eller i nærheden af åben ild (gaskomfur).
- Brug kun apparatet på en stabil arbejdsflade, og sørg for, at der ikke er rindende vand i nærheden.
- Stikket til apparatet bør tages ud af stikkontakten:
 - hvis der opstår en fejl, mens apparatet kører
 - inden hver rengøring og ved vedligeholdelse
 - efter brug.
- Afbryd aldrig strømmen ved at trække i ledningen.
- Brug kun en forlængerledning efter at have kontrolleret, at den er i god stand.
- Køkkenapparatet må ikke bruges:
 - hvis det har været tabt på gulvet
 - hvis el-ledningen er beskadiget
 - hvis kniven er beskadiget.
- For at opretholde apparatets garanti og undgå tekniske problemer, skal al indgriben udføres af et godkendt serviceværksted med undtagelse af almindelig rengøring og vedligeholdelse, der gerne må udføres af kunden.

- Husk at fjerne el-ledningen fra klingerne, inden apparatet tages i brug.
- Af hensyn til din egen sikkerhed opfylder dette apparat relevante standarder, bestemmelser og direktiver vedr. lavspænding, elektromagnetisk kompatibilitet, miljøet, materialer i kontakt med næringsmidler.



Tænk på miljøet!

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.
- ② Bring det til et specialiseret indsamlingscenter for genbrug, for at sikre korrekt bortskaffelse.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ НОЖИ

- Внимательно прочитайте инструкцию перед первым использованием прибора и сохраните ее. Использование, противоречащее инструкции, освобождает производителя от какой бы то ни было ответственности.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими сенсорными или умственными способностями либо не имеющими необходимого опыта и знаний без присмотра или указаний со стороны лица, отвечающего за их безопасность.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Во избежание опасности в случае повреждения кабель подлежит замене производителем, его сервисной службой или специалистами аналогичной квалификации.
- Данный прибор предназначен исключительно для использования в бытовых условиях. Он не предназначен для использования в следующих случаях, на которые гарантия не распространяется, а именно:
 - в кухнях, предназначенных для персонала магазинов, офисов и других профессиональных учреждений;
 - в арендуемых помещениях;
 - жильцами гостиниц, мотелей и других подобных мест проживания;
 - в помещениях типа гостиничных номеров.
- Всегда отключайте прибор от электрической сети, если он

находится без присмотра, а также перед его сборкой, разборкой или чисткой.

- Прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор и провод от него в местах, недоступных для детей.
- Прибор может использоваться лицами без соответствующих знаний и опыта и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они были обучены и проинструктированы по вопросам использования прибора и знают о возможных рисках.
- Детям запрещается играть с прибором.
- Остановите работу прибора и отключите его от сети перед заменой насадок или прежде чем прикоснуться к подвижным деталям.
- Сразу же после использования вымойте в мыльной воде все принадлежности, контактирующие с пищей.
- Неправильное использование прибора и его принадлежностей может вывести прибор из строя и привести к травмам.
- Необходимо соблюдать меры предосторожности при работе с лезвиями насадок, так как они очень острые.
- Во избежание поломок и выхода из строя прибора соблюдайте указанные в инструкции время работы и настройки скорости вращения насадок.
- Прибор предназначен для работы только в сети переменного тока. Перед первым использованием прибора проверьте, соответствует ли напряжение сети напряжению, указанному на заводской табличке прибора.
- Не ставьте и не используйте прибор на горячей поверхности или вблизи источника открытого огня (газовая плита).
- Включайте прибор только на ровной рабочей поверхности, вдали от водяных брызг.
- Прибор необходимо выключить из розетки:
 - если Вы заметили отклонение в работе прибора;
 - перед каждым выполнением очистки или технического обслуживания;
 - после использования.
- Ни в коем случае не выключайте прибор, потянув за сетевой шнур.
- Используйте удлинитель только если Вы уверены в его полной исправности.
- Электроприбор не должен использоваться:
 - если он упал на пол;

- если шнур питания поврежден;
- если нож погнут или поврежден.
- Для того, чтобы сохранить действие гарантии на прибор и избежать технических проблем, любые процедуры, кроме мытья и обычного ухода, должны производиться авторизованной сервисной службой.
- При использовании прибора убедитесь, что шнур питания находится на безопасном расстоянии от лезвий.
- В целях безопасности данный прибор соответствует действующим стандартам и нормативам, Директивам по приборам низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охране окружающей среды, а также по материалам, соприкасающимся с пищевыми продуктами.



Защитим окружающую среду!

- 1 Ваше устройство содержит целый ряд материалов, которые могут подлежать повторному использованию.
- ➔ Отнесите его на переработку в пункт приема бытовых отходов.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ — ЕЛЕКТРИЧНІ НОЖІ

- Перед першим застосуванням приладу уважно прочитайте інструкцію щодо експлуатації та збережіть її, адже використання без дотримання вказівок з експлуатації звільняє виробника від будь-якої відповідальності.
- ук** • Цей прилад не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, чуттєвими та розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду та знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо користування приладом особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Не слід дозволяти дітям бавитись із приладом.
- Якщо шнур пошкоджений, із міркувань безпеки його заміна виконується виробником, його сервісною службою або кваліфікованим фахівцем.
- Цей прилад призначено виключно для побутового використання. Він не призначений для використання в таких випадках, на які не розповсюджується дія гарантії:
 - на кухнях, відведених для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах;

- на фермах;
- клієнтами готелів, мотелів і подібних житлових приміщень;
- у кімнатах і квартирах, що винаймаються на короткий термін.
- Завжди відключайте прилад від джерела живлення, якщо він залишається без нагляду і перед складанням, розбиранням і очищенням.
- Дітям заборонено використовувати цей прилад. Зберігайте прилад і його шнур у місці, недоступному для дітей.
- Цей прилад можна використовувати особам, яким бракує знань або досвіду, або з обмеженими фізичними, чуттєвими чи розумовими здібностями, якщо вони пройшли інструктаж із безпечного використання приладу і свідомі всіх можливих ризиків.
- Дітям заборонено грати з приладом.
- Вимикайте прилад і відключайте його від мережі живлення, перш ніж змінювати аксесуари чи наближатися до деталей, які рухаються під час роботи.
- Помийте в мильній воді всі аксесуари, що контактують із продуктами харчування, відразу ж після використання.
- Неналежне використання приладу може спричинити його пошкодження і призвести до травмування.
- Оскільки деякі аксесуари приладу оснащені гострими лезами, слід дотримуватися заходів безпеки під час використання та миття.
- З метою запобігання нещасним випадкам і пошкодженню приладу дотримуйтеся вказівок щодо тривалості його роботи й параметрів швидкості аксесуарів, зазначених у посібнику.
- Прилад призначений для роботи виключно на змінному струмі. Перед першим використанням перевірте, чи відповідає напруга у Вашій мережі напрузі, зазначеній на заводській пластині приладу.
- Не встановлюйте й не використовуйте прилад на гарячій поверхні або у безпосередній близькості від відкритого вогню (газова плита).
- Користуйтеся цим приладом виключно на рівній і стійкій поверхні. Не допускайте потрапляння води на прилад.
- Прилад необхідно вимикати з мережі:

- якщо Ви помітили відхилення в роботі приладу;
- перед кожною чисткою або операцією з технічного догляду,
- після використання.
- Ніколи не тягніть за шнур, коли вимикаєте прилад із мережі.
- Використовуйте подовжувач тільки якщо Ви впевнені в його справності.
- Електричний побутовий прилад не слід використовувати в разі, якщо:
 - він упав на підлогу;
 - ушкоджено кабель живлення;
 - ніж пошкоджений або не вистачає його частини.
- Щоб зберегти гарантію на прилад і запобігти іншим проблемам технічного характеру, обслуговування приладу, окрім миття та повсякденного обслуговування клієнтом, повинно здійснюватися сертифікованою сервісною службою.
- Під час використання приладу забезпечте належну відстань між шнуром живлення та лезами.
- Для Вашої безпеки цей прилад відповідає чинним нормам і правилам (директивам щодо низької напруги, електромагнітної сумісності, охорони навколишнього середовища, а також матеріалів, що контактують із продуктами харчування).



Захищаймо оточуюче середовище разом!

- ① Цей прилад містить цілий ряд цінних матеріалів, які можуть використовуватися повторно.
- ➔ Віднесіть цей прилад на переробку у центр прийому побутових відходів.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK - ELEKTROMOS KÉS

- A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az útmutatót őrizze meg. A használati útmutatóban előírtaktól eltérő használat esetében a gyártót semmilyen felelősség sem terheli.
- HU** • A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, vagy kellő tapasztalatok illetve ismeretek híján lévő személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy a tevékenységüket felügyeli, illetve előzetes oktatásban részesítette őket a készülék használatára vonatkozóan.
- Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, és ne engedje játszani őket a készülékkel.
- A sérült tápkábel cseréjét – a veszélyek elkerülése érdekében – a gyártónak, a gyártó szervizszolgálatának vagy hasonló képzettségű

- szakembernek kell elvégeznie.
- A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas.
 - Az alábbi esetek nem rendeltetésszerű használatnak minősülnek, ezért a garancia nem terjed ki rájuk:
 - boltok, irodák és egyéb szakmai környezetek személyzete részére fenntartott munkahelyi étkezőhelyiségben való használat,
 - tanyasi vendéglátás,
 - szállodák, motelek és szálláshely jellegű egyéb környezetek ügyfelei általi használat,
 - vendégszoba típusú szálláshelyeken történő használat.
 - Mindig húzza ki a készüléket a hálózathoz, ha felügyelet nélkül hagyja, illetve minden össze-/szétszerelés vagy tisztítás előtt.
 - A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és annak tápvezetékét úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá.
 - A készüléket kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező, vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező személyek is használhatják, ha annak biztonságos használatára felkészítették, kiképezték őket és ismerik a használatával járó veszélyeket.
 - Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
 - Állítsa le a készüléket és húzza ki a tápvezetékét a készülék tartozékainak cseréje előtt, vagy a mielőtt a működés közben mozgó alkatrészeket megközelítené.
 - Közvetlenül a használatot követően mosogatószeres vízzel tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkező összes tartozékot.
 - A készülék és tartozékai helytelen használata a készülék károsodásához és sérüléshez vezethet.
 - Egyes tartozékok pengéi nagyon élesek. Használatuk és tisztításuk közben legyen elővigyázatos.
 - A balesetek és a készülék károsodásának elkerülése érdekében tartsa be a működtetés idejére és a tartozékok sebesség-

beállítására vonatkozóan az útmutatóban előírt szabályokat.

- A készülék kizárólag hálózati váltóáramról működtethető. Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség valóban megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett feszültségértéknek.
- Ne helyezze a készüléket meleg főzőlapra, sem pedig nyílt láng közelébe (gáztűzhely), és ne használja ilyen környezetben.
- A terméket kizárólag stabil, víztől védett munkafelületen használja.
- A készüléket mindig ki kell húzni az elektromos csatlakozó aljzatból:
 - ha működési rendellenességet tapasztal,
 - minden tisztítás vagy karbantartás előtt,
 - használat után
- Soha ne húzza ki a készülék csatlakozódugóját a tápkábelnél fogva.
- Kizárólag olyan hosszabbítót használjon, amelynek tökéletes állapotáról előzőleg megbizonyosodott.
- Az elektromos háztartási készüléket tilos használni:
 - ha előzőleg leesett,
 - ha a tápkábele sérült,
 - ha a kék sérült vagy hiányos.
- A készülékre vonatkozó garancia megőrzése és a műszaki problémák elkerülése érdekében a készülék felhasználó általi tisztításán és szokásos karbantartásán kívüli egyéb műveleteket minden esetben hivatalos márkaszerviznek kell elvégeznie.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék használata közben a tápkábel ne legyen a pengék közelében.
- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és előírásoknak (kiszfeszültségű berendezések irányelv, elektromágneses összeférhetőség, környezetvédelem, élelmiszerekkel érintkező anyagok).



Vegyünk részt a környezetvédelemben!

- ① Készüléke számos visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
- ➔ A megfelelő kezelés érdekében adja le egy kijelölt gyűjtőhelyen.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY - ELEKTRICKÉ NOŽE

- Před prvním použitím vašeho přístroje si pozorně pročtěte návod k použití a uschovejte jej: použití, které je v rozporu s návodem, zbavuje výrobce vši odpovědnosti.
- CS • Toto zařízení není určeno k použití osobami se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi, ani osobami, které nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti, vyjma případu, kdy lze zajistit dohled nebo poskytnutí předchozích pokynů pro používání přístroje od osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají.

- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho záruční servis nebo osoba s obdobnou kvalifikací, aby se vyloučilo jakékoli riziko.
- Váš přístroj byl vyroben pouze pro použití pro domácnost. Nebyl vyroben pro použití v následujících případech, na které se nevztahuje záruka:
 - V kuchyňských koutech vyhrazených pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích,
 - Na farmách,
 - Klienty v hotelech, motelech a dalších zařízeních obytného charakteru,
 - V zařízeních typu penzionů.
- Přístroj vždy odpojte od napájení, pokud je ponechán bez dozoru a dále před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Přístroj nesmí používat děti. Přístroj a jeho napájecí šňůru uchovávejte mimo dosah dětí.
- Tento přístroj smějí používat osoby bez dostatečných zkušeností a znalostí nebo osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, pokud byly proškoleny a informovány o bezpečném používání přístroje a jsou si vědomy možných rizik.
- S přístrojem si nesmějí hrát děti.
- Než přistoupíte k výměně příslušenství nebo k nasazování mobilních částí přístroje během provozu, vypněte přístroj a odpojte jej z napájení.
- Ihned po použití opláchněte veškeré příslušenství, které přišlo do styku s potravinami, vodou se saponátem.
- Nesprávné použití přístroje a jeho příslušenství může přístroj poškodit a způsobit zranění osob.
- Čepele některých příslušenství jsou ostré, při manipulaci a čištění je proto nutné učinit příslušná opatření.
- Aby nedošlo k nehodám a poškození přístroje, dodržujte pro příslušenství doby provozu a nastavení rychlosti předepsané návodem.

- Příklad je navržen pro práci výhradně se střídavým proudem. Před prvním použitím zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá údajům na štítku přístroje.
- Nepokládejte ani nepoužívejte přístroj na horké ploše nebo v blízkosti plamene (plynového sporáku).
- Výrobek používejte pouze na pevné pracovní desce mimo dosah stříkající vody.
- Příklad musí být odpojen:
 - stane-li se během provozu něco neobvyklého,
 - před každým čištěním nebo údržbou,
 - po použití
- Příklad nikdy neodpojujte ze sítě taháním za šňůru.
- Prodlužovací šňůru použijte po předchozí kontrole, zda je v bezvadném stavu.
- Domácí elektrospotřebič nesmí být používán:
 - pokud spadl na zem,
 - je-li napájecí kabel poškozený,
 - je-li nůž poškozený nebo neúplný.
- K zachování záruky přístroje a k vyloučení jakýchkoli technických problémů musí být jakýkoli jiný zákrok než běžná údržba a čištění prováděné klientem proveden autorizovaným servisem.
- Při používání přístroje udržujte napájecí šňůru v dostatečné vzdálenosti od čepelí nožů.
- Pro zajištění vaší bezpečnosti je tento přístroj v souladu s příslušnými normami a vyhláškami - se směrnicí o nízkém napětí, o elektromagnetické kompatibilitě, o ochraně životního prostředí a o materiálech v kontaktu s potravinami.



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ② Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA - ELEKTRICKÉ NOŽE

- Starostlivo si prečítajte návod pred použitím prístroja a dodržiavajte ho: nesprávne použitie prístroja v rozpore s návodom na použitie zbavuje výrobcu zodpovednosti.
- Příklad nie je určený na používanie osobami so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami ani osobami s nedostatkom vedomostí alebo skúseností, ak na tieto osoby nedozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak im táto osoba vopred neoznami pokyny týkajúce sa použitia tohto prístroja.
- Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Ak je kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa

predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.

- Váš prístroj je určený iba na domáce použitie. Nie je určený na použitie v nasledujúcich prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje záruka:
 - v kuchynských kútikoch vyhradených pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných komerčných priestoroch;
 - na farmách;
 - nesmú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter,
 - v prostrediach typu hotelových izieb.
- Vždy, keď prístroj nie je pod dohľadom, pred jeho montážou, demontážou alebo čistením odpojte napájací kábel.
- Tento prístroj nesmú používať deti. Prístroj a jeho kábel odkladajte mimo dosahu detí.
- Tento prístroj môžu používať osoby, ktoré nemajú skúsenosti s jeho používaním alebo vedomosti o ňom, alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ak sú poučené a informované o jeho použití bezpečným spôsobom a sú si vedomé súvisiacich rizík.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Prístroj vypnite a odpojte z elektrickej siete pred výmenou príslušenstva alebo predtým, keď sa chcete priblížiť k častiam, ktoré sa počas prevádzky zariadenia pohybujú.
- Ihneď po použití očistite všetko príslušenstvo, ktoré sa dostáva do styku s potravinami, vodou a mydlom.
- Nesprávne používanie vášho prístroja a jeho príslušenstva môže poškodiť prístroj a zapríčiniť poranenie.
- Hrany niektorých doplnkov sú ostré. Dávajte preto pozor pri manipulácii s nimi a ich čistení.
- Aby nedošlo k nehodám alebo poškodeniu prístroja, dodržiavajte čas použitia a nastavenie rýchlosti pre príslušenstvo uvedené v tomto návode.
- Prístroj je určený na prevádzku výlučne so striedavým prúdom. Žiadame vás, aby ste pred prvým použitím skontrolovali, či napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na etikete vášho prístroja.
- Tento prístroj nekladte ani nepoužívajte na rozohriatej varnej platni ani v blízkosti plameňa (plynový sporák).

- Tento výrobok používajte len na stabilnej pracovnej ploche, mimo dosahu striekajúcej vody.
- Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete:
 - ak sa vyskytne počas chodu niečo nezvyčajné;
 - pred každým čistením alebo údržbou,
 - po použití.
- Pri odpájaní prístroja z elektrickej siete nikdy neťahajte za napájací kábel.
- Predlžovaciu šnúru používajte len vtedy, ak ste skontrolovali, či je v bezchybnom stave.
- Prístroj sa nesmie používať:
 - spadol na zem,
 - ak je napájací kábel poškodený,
 - ak je nôž poškodený, alebo ak chýba niektorá jeho časť.
- Všetky zásahy iné, ako je čistenie a bežná údržba zákazníkom, musí vykonať autorizovaný popredajný servis. V opačnom prípade záruka stráca platnosť a môže dôjsť k technickým problémom.
- Dávajte pozor, aby sa pri použití prístroja nezamotal napájací kábel do noža.
- Pre vašu bezpečnosť je tento prístroj v súlade s platnými normami a nariadeniami (smernica o nízkonapäťových zariadeniach, elektromagnetickej kompatibilite, životnom prostredí, materiáloch určených na styk s potravinami...).



Chráňme životné prostredie!

- ① Váš prístroj obsahuje veľa cenných alebo recyklovateľných materiálov.
- ➔ Likvidujte ho v zbernom mieste, aby došlo k jeho správne spracovaniu.

SIGURNOSNE MJERE - ELEKTRIČNI NOŽ

- Pažljivo pročitajte uputstva prije upotrebe vašeg aparata i sačuvajte ih: ako ga ne koristite prema uputstvu proizvođača oslobađate svake odgovornosti.
- BS** • Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja, osim ako ih ne nadgleda ili im ne daje uputstva za korištenje aparata osoba odgovorna za njihovu sigurnost.
- Potrebno je nadgledati djecu i spriječiti ih da se igraju s aparatom.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, moraju ga zamijeniti proizvođač, njegov servis za postprodajne usluge ili neka osoba slične kvalifikacije kako bi se izbjegla opasnost.
- Ovaj aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. On

nije namijenjen za upotrebu u sljedećim slučajevima, koji nisu pokriveni garancijom:

- u kuhinjskim prostorima koje koristi osoblje prodavnica, kancelarija i ostalih radnih okruženja,
- na poljoprivrednim imanjima,
- nije predviđeno da ih koriste gosti hotela, motela i ostalih objekata rezidencijalnog tipa,
- u okruženjima tipa turističkog smještaja u domaćinstvima.
- Uvijek isključite aparat iz struje ako ga ostavljate bez nadzora, kao i prije sklapanja, rasklapanja ili čišćenja.
- Djeca ne smiju koristiti aparat. Čuvajte aparat i kabel dalje od dohvata djece.
- Ovaj aparat mogu koristiti osobe koje nemaju iskustva i znanja ili s umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osim ako nisu pod nadzorom ili imaju prethodna uputstva za korištenje aparata i upućeni su u sve rizike.
- Djeca se ne smiju igrati s aparatom.
- Zaustavite aparat i isključite ga iz struje prije zamjene pribora ili priključivanja dijelova koji se tokom rada pokreću.
- Operite vodom i deterdžentom sve dodatke koji su u kontaktu s hranom odmah nakon upotrebe.
- Nepravilna upotreba vašeg aparata i njegove dodatne opreme može oštetiti aparat i uzrokovati tjelesnu ozljedu.
- Noževi nekih dodataka su oštri, obratite pažnju kada njima rukujete i čistite ih.
- Da biste izbjegli nezgode ili oštećenja aparata, poštujujte vrijeme trajanja rada i podešavanja brzine pribora navedene u uputstvu.
- Proizvod je napravljen tako da radi isključivo s naizmjeničnom strujom. Molimo vas da prije prve upotrebe provjerite odgovara li napon mreže naponu navedenom na natpisnoj pločici aparata.
- Ne stavljajte aparat na vruću ringlu i ne koristite ga na njoj ili u blizini plamena (šporet na plin).
- Upotrebjavajte ovaj proizvod samo na stabilnoj radnoj površini, zaštićenoj od prskanja vodom.
- Aparat mora biti isključen iz struje:
 - ako postoji neka anomalija tokom rada,
 - prije svakog čišćenja i održavanja,

- nakon upotrebe
- Nikad ne isključujte aparat povlačenjem kabela.
- Produžni kabal koristite samo nakon što provjerite je li u savršenom stanju.
- Aparat za domaćinstvo se ne smije koristiti:
 - ako je pao na pod,
 - ako je naponski kabal oštećen,
 - ako je nož oštećen ili nepotpun.
- Da bi zadržali garanciju za aparat i izbjegli tehničke probleme, bilo kakvu intervenciju korisnika osim čišćenja i normalnog održavanja mora provesti ovlašteni postprodajni servis.
- Obratite pažnju da kabal držite dalje od noževa kada koristite aparat.
- Radi vaše sigurnosti, ovaj aparat odgovara primjenjivim standardima i propisima, Direktivama za niski napon, elektromagnetnu kompatibilnost, materijale u dodiru s namirnicama.



Učestvujmo u zaštiti okoliša!

- ① Vaš aparat sadrži brojne vrijedne materije koje se mogu reciklirati.
- ➔ Povjerite ga sabirnom punktu, gdje će se obaviti njegov tretman.

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - ЕЛЕКТРИЧЕСКИ НОЖОВЕ

- Прочетете внимателно инструкциите за употреба преди първоначално използване на Вашия уред и ги запазете: несъобразената с начина на използване употреба освобождава производителя от всякаква отговорност.
- BG** • Уредът не е предназначен за използване от лица чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания, освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно използването на уреда.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Ако кабелът е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, в сервиз за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.
- Вашият уред е предназначен единствено за домашна употреба. Не е предвиден да бъде използван в следните случаи, които не

се покриват от гаранцията:

- В кухненски боксове, предназначени за персонала в магазини, офиси и в други помещения за служителите;
 - Във ферми;
 - От клиенти на хотели, мотели и други помещения за временно пребиваване;
 - Във всякакви помещения от типа на хотелски стаи.
- Винаги изключвайте уреда от захранването, ако го оставяте без надзор или преди монтаж, демонтаж или почистване.
 - Уредът не трябва да се използва от деца. Дръжте уреда и кабела му на недостъпно за деца място.
 - Този уред може да се използва от лица без опит и знания или чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, ако са били обучени и инструктирани относно безопасната употреба на уреда и познават рисковете, които могат да възникнат.
 - Децата не трябва да си играят с този уред.
 - Спирайте уреда и го изключвайте от захранването, преди да сменяте приставките или да се доближавате до подвижни при работа части.
 - Почиствайте със сапунена вода веднага след употреба всички аксесоари в контакт с храните.
 - Неправилната употреба на уреда или аксесоарите му може да го повреди или да доведе до наранявания.
 - Ръбовете на някои аксесоари са режещи, трябва да се взимат предпазни мерки по време на работа и почистване.
 - За да избегнете възникване на инциденти и повреда на уреда, спазвайте времената за работа и настройките за скорост на аксесоарите, посочени в инструкциите.
 - Уредът е създаден за работа единствено с променлив ток. Моля да проверите дали напрежението в мрежата отговаря на посоченото върху сигналната табелка на уреда преди първоначална употреба.
 - Не поставяйте и не използвайте уреда върху гореща повърхност или в близост до пламък (готвене на газ).
 - Използвайте този уред само върху стабилен работен плот, далеч от вода.

- Уредът трябва да бъде изключен от захранването:
 - ако установите неизправност по време на работа;
 - преди всяко почистване или поддръжка;
 - след употреба.
- Никога не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите от мрежата.
- Използвайте удължител само ако сте сигурни, че е в изправност.
- Електродомакински уред не трябва да бъде използван:
 - ако е паднал на пода;
 - ако захранващият кабел е повреден;
 - ако ножът е повреден или не е цял.
- За да запазите гаранцията на уреда и да избегнете всякакви технически проблеми, всяка интервенция, освен обичайните поддръжка и почистване от клиента, трябва да се извършва от избран следпродажбен сервиз.
- Внимавайте захранващият кабел да е далеч от остриетата по време на употреба на уреда.
- За Вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба, Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива относно материали, влизащи в контакт с хранителни продукти, Директива за опазване на околната среда.



Нека помогнем за опазване на околната среда!

- ① Уредът съдържа много полезни и подлежащи на рециклиране материали.
- ➔ Занесете уреда в пункт за вторични суровини, за да може той да бъде рециклиран по подходящ начин.

SIGURNOSNE UPUTE - ELEKTRIČNI NOŽEVI

- Pažljivo pročitajte upute za upotrebu prije prve upotrebe uređaja i sačuvajte ih: upotreba koja nije u skladu s uputama za upotrebu oslobađa proizvođača od svake odgovornosti.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez prethodnog iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su dobile prethodne upute koje se odnose na korištenje uređaja.
- Potrebno je nadzirati djecu kako se ne bi igrala s uređajem.
- Ako je kabel oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač, pružatelj usluga nakon prodaje ili osoba sličnih kvalifikacija, kako bi se izbjegla opasnost.
- Uređaj je predviđen samo za upotrebu u kućanstvu. Nije predviđen za primjenu u sljedećim slučajevima koji nisu obuhvaćeni

jamstvom:

- U kuhinjama namijenjenim osoblju trgovina, ureda i drugih profesionalnih okruženja,
- Na seoskim gospodarstvima,
- Od strane gostiju hotela, motela ili drugih smještajnih kapaciteta,
- U smještajnim kapacitetima kao što su sobe u privatnim pansionima.
- U slučaju ostavljanja bez nadzora ili prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja, uređaj uvijek isključite iz struje.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca. Uređaj i kabel držite dalje od dosega djece.
- Ovaj uređaj smiju koristiti osobe bez prethodnog iskustva ili znanja ili osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, ako su pod nadzorom ili su poučene o sigurnom korištenju uređaja te su upoznate s mogućim opasnostima.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Prije mijenjanja pribora ili približavanja dijelovima koji se tijekom rada pomiču, zaustavite uređaj i isključite ga iz struje.
- Sve dijelove koji su u dodiru s hranom ,nakon čišćenja u sapunici , odmah operite u vodi.
- Pogrešno korištenje uređaja i njegovih dodataka može oštetiti uređaj i uzrokovati ozljede.
- Oštrice određenih dodataka jako su oštre te stoga treba biti oprezan prilikom njihovog korištenja i čišćenja.
- Kako bi se izbjeglo izazivanje nesreća i oštećenje uređaja, uzmite u obzir trajanje rada uređaja i postavke brzine za dodatke, određene u uputi.
- Uređaj je predviđen samo za rad na izmjeničnu struju. Molimo da prije prvog korištenja provjerite odgovara li napon strujne mreže naponu navedenom na nazivnoj pločici na uređaju.
- Uređaj nemojte stavljati, niti koristiti na grijaćoj ploči ili blizu plamena (plinski štednjak).
- Proizvod koristite samo na stabilnoj radnoj površini izvan dosega vode.
- Uređaj se mora isključiti iz struje:
 - ako se tijekom rada pojave nepravilnosti,

- prije svakog čišćenja ili održavanja,
- nakon korištenja
- Uređaj nikad ne isključujte iz struje povlačenjem za kabel.
- Produžni kabel upotrebljavajte tek nakon što ste provjerili da je u besprijeжном stanju.
- Kućanski se aparat uređaj ne smije koristiti:
 - ako je pao na tlo,
 - ako je kabel za napajanje oštećen,
 - ako je nož istrošen ili nepotpun.
- Kako biste očuvali jamstvo uređaja i izbjegli bilo kakav tehnički problem, svaki se postupak, osim čišćenja i uobičajenog održavanja, treba izvesti u ovlaštenom servisu nakon prodaje.
- Prilikom korištenja uređaja, obratite pozornost na udaljšavanje kabla za napajanje od oštice.
- Radi vaše sigurnosti, uređaj je izrađen u skladu s primjenjivim normama i propisima; Direktiva o niskom naponu, Elektromagnetska kompatibilnost, Zaštita okoliša, Materijali u doticaju s namirnicama.



Sudjelujmo u zaštiti okoliša!

- ① Vaš uređaj sadrži brojne vrijedne materije koje se mogu reciklirati.
- ➡ Povjerite ga sabirnom centru gdje će se izvršiti njegov tretman.

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ - CUȚITE ELECTRICE

- Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, citiți cu atenție manualul de utilizare și păstrați-l: folosirea neconformă cu manualul de utilizare exonerează producătorul de orice responsabilitate.
- RO • Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de către persoane care sunt lipsite de experiență sau nu posedă cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care acestea au putut beneficia de supraveghere sau de instrucțiuni prelabile referitoare la utilizarea aparatului din partea unei persoane care răspunde de siguranța lor.
- Se recomandă supravegherea copiilor pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de un service post-vânzare al acestuia sau de persoane cu o calificare similară, pentru evitarea oricărui pericol.
- Aparatul dumneavoastră a fost conceput exclusiv pentru uz casnic.

Acesta nu a fost conceput pentru a fi utilizat în următoarele cazuri care nu sunt acoperite de garanție:

- în spațiile de gătit rezervate personalului din magazine, birouri și alte medii profesionale,
 - în ferme,
 - de clienții hotelurilor, ai motelurilor și ai altor medii cu caracter rezidențial,
 - în medii de tip demipensiune.
- Deconectați întotdeauna aparatul din priză dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de montare, demontare sau curățare.
 - Aparatul nu trebuie utilizat de copii. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.
 - Acest aparat poate fi utilizat de către persoane lipsite de experiență și de cunoștințe sau cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, în cazul în care acestea au fost formate și instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și cunosc riscurile implicate.
 - Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
 - Opritiți aparatul și scoateți-l din priză înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de părțile care sunt mobile în timpul funcționării.
 - Curățați cu apă și detergent toate accesoriile care vin în contact cu alimentele imediat după utilizare.
 - Utilizarea necorespunzătoare a aparatului și a accesoriilor acestuia poate deteriora aparatul și poate provoca leziuni.
 - Lamele anumitor accesorii sunt ascuțite, prin urmare trebuie luate măsuri de precauție în timpul manipulării și curățării.
 - Pentru a evita producerea de accidente și deteriorarea aparatului, respectați timpii de funcționare și setările de viteză pentru accesorii, specificate în manual.
 - Produsul a fost conceput pentru a funcționa doar cu curent alternativ. Vă recomandăm ca, înainte de prima utilizare, să verificați dacă tensiunea rețelei corespunde cu cea specificată pe plăcuța de identificare a aparatului.
 - Nu așezați și nu utilizați acest aparat pe o plită caldă sau în apropierea unei flăcări (aragaz).

- Nu folosiți acest aparat decât pe o suprafață de lucru stabilă, ferită de pulverizare cu apă.
- Aparatul trebuie scos din priză:
 - dacă există o anomalie în timpul funcționării sale,
 - înainte de fiecare curățare sau întreținere,
 - după utilizare
- Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare.
- Nu utilizați un prelungitor decât după ce ați verificat dacă este în stare perfectă.
- Un aparat electrocasnic nu trebuie utilizat:
 - în cazul în care a căzut pe jos,
 - în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat,
 - în cazul în care cuțitul este deteriorat sau incomplet.
- Pentru a beneficia în continuare de garanția aparatului și pentru a evita o eventuală problemă tehnică, orice intervenție asupra aparatului, cu excepția operațiunilor de curățare și de întreținere obișnuite realizate de către client, trebuie efectuată de un service post-vânzare autorizat.
- Aveți grijă să îndepărtați cablul de alimentare a lamelor în timpul utilizării aparatului.
- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările aplicabile, cu Directiva privind joasa tensiune, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva privind mediul, Directiva privind materialele care intră în contact cu alimentele.



Să participăm la protecția mediului!

- 1 Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale care pot fi valorificate sau reciclate.
- 2 Predați aparatul la un punct de colectare pentru a fi tratat corespunzător.

SIGURNOSNE MERE - ELEKTRIČNI NOŽ

- Pažljivo pročitați uputstva pre upotrebe vašeg aparata i sačuvajte ih: ukoliko ga ne koristite prema uputstvu oslobađate proizvođača svake odgovornosti.
- Nije predviđeno da ovaj aparat koriste lica sa smanjenim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima niti lica koja nemaju iskustva ili znanja, osim ukoliko ih ne nadgleda ili im ne daje uputstva za korišćenje aparata lice odgovorno za njihovu bezbednost.
- Potrebno je nadgledati decu i sprečiti ih da se igraju sa aparatom.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, moraju ga zameniti proizvođač, njegov servis za postprodajne usluge ili neko lice slične kvalifikacije kako bi se izbegla opasnost.
- Ovaj aparat je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. On nije

namenjen za upotrebu u sledećim slučajevima, koji nisu pokriveni garancijom :

- U kuhinjskim prostorima koje koristi osoblje prodavnica, kancelarija i ostalih radnih okruženja,
 - Na poljoprivrednim imanjima,
 - Nije predviđeno da ga koriste gosti hotela, motela i ostalih objekata rezidencijalnog tipa,
 - U okruženjima tipa prenoćišta.
- Uvek isključite aparat ukoliko ga ostavljate bez nadzora i pre montaže i demontaže i pre čišćenja.
 - Deca ne smeju da koriste uređaj. Držite aparat i naponski kabl van dohvata dece.
 - Ovaj aparat mogu da koriste lica koja nemaju iskustva i znanja ili s umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima , osim ukoliko nisu pod nadzorom ili imaju prethodna uputstva za korišćenje aparata i upućeni su u sve rizike.
 - Deca ne smeju da se igraju s aparatom.
 - Zaustavite aparat i isključite ga iz struje pre nego što zamenite dodatke ili priključite pokretne delove tokom rada.
 - Operite vodom i deterdžentom sve dodatke koji su u kontaktu s hranom odmah nakon upotrebe .
 - Nepravilnom upotrebom vašeg aparata i dodatne opreme možete oštetiti sam aparat i povrediti se.
 - Sečiva nekih dodataka su oštra, obratite pažnju kada rukujete i čistite iste.
 - Da bi izbegli nezgode ili oštećenja aparata, poštuju vreme trajanja rada i podešavanja brzine dodataka navedene u uputstvu.
 - Aparat je napravljen tako da radi isključivo na naizmjeničnoj struji. Molimo Vas da pre prve upotrebe proverite da li napon mreže odgovara naponu navedenom na nazivnoj pločici aparata.
 - Ne stavljajte aparat na vruću ringlu i ne koristite ga na njoj ili u blizini plamena (šporet na plin).
 - Koristite ovaj proizvod samo na stabilnoj radnoj površini, zaštićenoj od prskanja vodom.
 - Aparat mora biti isključen iz struje:
 - ukoliko postoji neka anomalija tokom funkcionisanja,
 - pre svakog čišćenja i održavanja,
 - nakon upotrebe
 - Nikada ne isključujte aparat povlačenjem kabla.

- Proizvodni kabl koristite samo nakon provjere da je u savršenom stanju.
- Aparat za domaćinstvo se ne sme koristiti:
 - ako je pao na pod,
 - ako je naponski kabl oštećen,
 - ako je nož oštećen ili nepotpun.
- Da bi zadržali garanciju za aparat i izbegli tehničke probleme, bilo kakvu intervenciju korisnika van čišćenja i normalnog održavanja mora da sprovede ovlašćeni post-prodajni servis.
- Obratite pažnju da kabl držite dalje od sečiva kada koristite aparat.
- Radi vaše bezbednosti, ovaj aparat odgovara primenjivim standardima i propisima, Direktive za niski napon, elektromagnetne kompatibilnosti, materijalima u dodiru s namirnicama.



Učestvujmo u zaštiti prirodne sredine!

- ① Vaš aparat sadrži brojne vredne materije koje mogu da se recikliraju.
- ➔ Poverite ga sabirnom punktu, gde će se obaviti njegov tretman.

VARNOSTNA NAVODILA – ELEKTRIČNI NOŽI

- Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo naprave in jih shranite. Proizvajalec za uporabo, ki odstopa od navodil za uporabo, ne prevzema odgovornosti.
- SL Ta naprava ni izdelana tako, da bi jo lahko uporabljale osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, prav tako ne ljudje, ki nimajo nobenega predhodnega znanja ali izkušenj, razen če so prejeli predhodna navodila v zvezi z uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, oziroma če napravo uporabljajo pod nadzorom te osebe.
- Imejte otroke pod nadzorom in zagotovite, da se ne bodo igrali z napravo.
- Če je kabl poškodovan, ga mora iz varnostnih razlogov zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali ustrezno kvalificirana oseba.
- Naprava je namenjena izključno za uporabo v gospodinjstvih. Ni namenjena uporabi za naslednje namene, za katere tudi ne velja garancija:
 - v kuhinjah za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
 - na kmetijah,

- gostom v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih objektih,
- v prenočiščih.
- Kadar naprava ni pod nadzorom ter pred nameščanjem ali odstranjevanjem dodatkov in pred čiščenjem jo vedno izključite iz električnega omrežja.
- Otroci naprave ne smejo uporabljati. Napravo in napajalni kabel hranite izven dosega otrok.
- Napravo lahko uporabljajo osebe, ki nimajo izkušenj z napravo, ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, če so bile poučene o pravilni uporabi ter poznajo tveganja, do katerih lahko pride.
- Otrokom ne dovolite igranja z napravo.
- Ko želite zamenjati dodatke ali namestiti na napravo dele, ki se med delovanjem premikajo, napravo najprej izklopite in povlecite kabel iz vtičnice.
- Takoj po uporabi z milnico očistite vse dodatke, ki so bili v stiku z živili.
- Napačna uporaba naprave in njenih dodatkov lahko povzroči poškodbe naprave in uporabnika.
- Rezila nekaterih dodatkov so zelo ostra, zato je pri njihovi uporabi in čiščenju potrebna previdnost.
- V izogib nezgodam in poškodbam naprave upoštevajte čas uporabe in nastavitve hitrosti za posamezne dodatke, ki sta določena v navodilih.
- Ta izdelek je zasnovan tako, da deluje izključno na izmenični tok. Pred prvo uporabo preverite, ali napetost vašega omrežja ustreza vrednosti navedeni na tipski plošči vašega naprave.
- Naprave ne postavljajte na vroče površine ali v bližino plamena (plinski kuhalnik) in je ne uporabljajte na takih mestih.
- Napravo vedno uporabljajte na stabilni delovni površini, kjer se ne more zmočiti.
- Napravo izklopite:
 - če med delovanjem pride do nepravilnosti,
 - pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem,
 - po uporabi.
- Nikoli ne izklopite naprave tako, da povlečete kabel iz vtičnice.
- Ne uporabljajte podaljška, če niste preverili, da je brezhiben.
- Električne gospodinjske naprave ne smete uporabljati:
 - če je padla na tla,

- če je napajalni kabel poškodovan,
- če je rezilo poškodovano ali nepopolno.
- V skladu z garancijskimi pogoji in v izogib tehničnim težavam mora vse posege, razen čiščenja in rednega vzdrževanja naprave, opraviti pooblaščen servisna služba.
- Poskrbite, da je napajalni kabel med uporabo naprave na varni razdalji od rezil.
- Za zagotavljanje vaše varnosti je naprava izdelana v skladu z veljavnimi standardi in predpisi (direktiva o nizki napetosti, direktiva o elektromagnetni združljivosti, direktiva o okolju, direktiva o materialih, namenjenih za stik z živili).



Varujmo okolje!

- ① Aparat vsebuje veliko materialov, primernih za ponovno uporabo ali reciklažo.
- ➔ Zato ga odnesite v zbirni center, kjer ga bodo ustrezno razstavili in nadalje uporabili.

OHUTUSNÕUDED - ELEKTRILISED NOAD

- Enne seadme esmakordset kasutamist lugege tähelepanelikult kasutusjuhendit ning hoidke see alles. Kasutusjuhendit eirav kasutus vabastab tootja vastutusest.
- ET • See seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele või vastavate teadmiste ja kogemusteta isikutele ilma nende turvalisuse eest vastutava isiku järelevalve ja eelneva seadme kasutamist selgitava juhendamiseta.
- Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Juhul kui seadme toitejuhe on kahjustatud, tuleb see igasuguse võimaliku ohumomendi vältimiseks lasta tootjatehasel, selle müügijärgsel klienditeenindusel või vastavat kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.
- Teie seade on mõeldud ainult kodumajapidamises kasutamiseks. See ei ole mõeldud kasutamiseks järgmistel garantiiga mittehõlmatud juhtudel:
 - kaupluste, kontorite ja teiste töökeskkondade töötajatele mõeldud kööginurkades;
 - põllumajandusettevõtetes;
 - hotellide, motellide ja teiste elamispinnana kasutatavate

keskkondade klientidele;

- külalismaja tüüpi keskkondades;

- Eemaldage seade vooluvõrgust alati, kui jätate selle järelevalveta ning enne seadme kokkupanemist, lahtivõtmist või puhastamist.
- Lapsed ei tohi seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatus kohas.
- Seadet võivad kasutada piisavate kogemuste ja teadmisteta või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed, kui neile on seadme kasutamist põhjalikult õpetatud, neid juhendatakse ning nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud riskidest.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Enne lisatarvikute vahetamist või seadme töötamise ajal liikuvate osade käsitlemist lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Peske toiduga kokkupuutunud tarvikuid kohe pärast kasutamist seebiveega.
- Seadme ja selle tarvikute väär kasutamine võib seadet kahjustada ning põhjustada vigastusi.
- Mõnede tarvikute terad on lõikavad ning nende käsitlemisel ja puhastamisel tuleb olla ettevaatlik.
- Õnnetuste ärahoidmiseks ja seadme kahjustamise vältimiseks järgige kasutustingimustes täpsustatud kasutusaega ning kiiruse reguleerimist puudutavaid nõudeid.
- See toode töötab ainult vahelduvvooluga. Palun kontrollige enne esimest kasutamist, et teie elektrisüsteemi pinge vastab seadme andmeplaadil märgitud pingele.
- Ärge asetage seadet kuumale pliidiplaadile ega kasutage seda selle peal või leegi läheduses (gaasipliidi puhul).
- Kasutage seadet vaid kindlalt toetatud ja veepritsmete eest kaitsitud töötasapinnal.
- Seade tuleb vooluvõrgust eemaldada:
 - kui seadme töös esineb tõrkeid,
 - enne seadme puhastamist ja hooldamist,
 - pärast kasutamist
- Ärge kunagi eemaldage seadet vooluvõrgust juhtmest tõmmates.
- Mitte kasutada pikendusjuhet, kui te pole veendunud, et pikendusjuhe on laitmatus korras.
- Elektriseadet ei ole lubatud kasutada juhul, kui:

- seade on kukkunud maha,
- seadme toitejuhe on kahjustatud,
- nuga on halvas seisukorras või puuduvate detailidega.
- Garantii säilimiseks ja tehniliste probleemide vältimiseks tuleb kõiki sekkumisi peale kliendipoolse puhastamise ja tavapärase hoolduse lasta teha volitatud müügiärgsel klienditeenindusel.
- Hoidke toitejuhe seadme kasutamise ajal teradest eemal.
- Teie turvalisuse tagamiseks vastab see seade kohaldatavatele standarditele ja nõuetele (madalpinget, elektromagnetilist ühilduvust, keskkonda ja toiduga kokkupuutuvaid materjale käsitlevad direktiivid).



osaleme keskkonnakaitses!

- ① Seade sisaldab mitmeid taaskasutatavaid või ringlussevõetavaid materjale.
- ➔ Jätke seade jäätme punkti, et see võetaks käitlusse.

SAUGOS REIKALAVIMAI - ELEKTRINIAI PEILIAI

- Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją: panaudojus prietaisą ne pagal instrukcijas, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.
- Asmenys, kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės ribotos, bei nepatyrę ar nesąmoningi asmenys negali naudotis šiuo prietaisu, jei jų neprižiūri asmuo, atsakingas už šių asmenų saugumą, ar jie iš anksto nėra gavę instrukcijų dėl prietaiso naudojimo.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Jei laidas pažeistas, siekiant išvengti pavojaus jį turi pakeisti gamintojas, jo garantinio aptarnavimo tarnyba arba panašios kvalifikacijos asmenys.
- Jūsų prietaisas suprojektuotas naudoti tik buityje. Jis nėra skirtas naudoti toliau nurodytais atvejais (jiems garantija netaikoma):
 - parduotuvėse, biuruose ir kitose profesinėse patalpose įrengtiems darbuotojams skirtiems virtuvės kampeliams,
 - fermose,
 - viešbučių, motelių ir kitų gyvenamosios paskirties patalpų klientams,
 - svečių namų tipo aplinkose.
- Visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, jei jis paliekamas be

- priežiūros ir prieš primontuodami, išmontuodami arba valydami.
- Prietaiso negali naudoti vaikai. Prietaisą ir jo virvę laikykite taip, kad jų nepasiektų vaikai.
 - Šį prietaisą gali naudoti patirties ir žinių neturintys asmenys arba asmenys, kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės ribotos, jei jie buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir žino kylančius pavojus.
 - Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
 - Prieš keisdami priedus arba liesdami veikimo metu judančias dalis išjunkite prietaisą ir atjunkite maitinimą.
 - Iškart panaudoję nuplaukite muilo tirpalu visus priedus, kurie lietési su maistu.
 - Netinkamai naudojant prietaisą ir jo priedus galima susižeisti, o prietaisas gali sugesti.
 - Kai kurių priedų ašmenys aštrūs. Juos naudojant ir valant būtina imtis atsargumo priemonių.
 - Siekdami išvengti nelaimingų atsitikimų ir norėdami nesugadinti prietaiso, laikykitės instrukcijoje nurodytų priedų veikimo trukmės ir greičio nustatymų.
 - Šis prietaisas suprojektuotas veikti tik su kintamąja srove. Prieš naudodami pirmą kartą patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka nurodytąją prietaiso informacinėje lentelėje.
 - Nedėkite ir nenaudokite šio prietaiso ant įkaitusio paviršiaus arba šalia liepsnos (dujinės viryklės).
 - Naudokite šį gaminį tik ant stabilaus darbinio paviršiaus, apsaugoto nuo vandens čiurkšlių.
 - Prietaisas turi būti atjungtas nuo tinklo:
 - jei jam veikiant įvyksta gedimas;
 - kaskart prieš valymą arba techninės priežiūros darbus;
 - po naudojimo.
 - Niekada neatjunkite prietaiso traukdami už laido.
 - Ilgintuvą naudokite tik įsitikinę, kad jis yra nepriekaištingos būklės.
 - Elektrinio buitinio prietaiso negalima naudoti:
 - jei jis nukrenta ant žemės;
 - jei sugadintas maitinimo laidas;
 - jei peilis yra sugadintas arba trūksta jo dalių.
 - Kad būtų išlaikyta prietaiso garantija ir išvengta techninių problemų, bet kokius darbus, išskyrus plovimą ir įprastą kliento priežiūrą, turi atlikti patvirtinta garantinio aptarnavimo tarnyba.
 - Pasirūpinkite, kad naudojant prietaisą maitinimo laidas būtų toli nuo ašmenų.
 - Dėl Jūsų saugumo šis prietaisas atitinka taikomus standartus ir teisės aktus (žemųjų įtampų,

elektromagnetinio suderinamumo, aplinkosaugos, su maisto produktais besiliečiančių medžiagų direktyvas).



Prisidėkime prie aplinkos saugojimo!

- ① Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
- ➡ Nuneškite jį į surinkimo punktą, kad aparatas būtų perdirbtas.

DROŠIBAS NOTEIKUMI - ELEKTRISKIE NAŽI

- Pirms sākāt izmantot ierīci, rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību un saglabāiet to - pamācībai neatbilstošas lietošanas gadījumā **LV** razotājs neuzņemas nekādu atbildību.
- Šo ierīci aizliegts izmantot personām ar nepietiekamām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai arī personām ar nepietiekamu pieredzi vai zināšanām, ja persona, kas atbildīga par to drošību, nav attiecīgās personas iepazīstinājusi ar ierīces lietošanu un nav iemācījusi šo ierīci lietot.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci.
- Lai izvairītos no apdraudējuma, strāvas vads bojājuma gadījumā jānomaina pie razotāja, sertificētā servisa centrā vai pie atbilstoši kvalificēta speciālista.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai vienīgi mājas apstākļos. Tā nav paredzēta lietošanai šādos gadījumos, kuros garantija nav spēkā:
 - veikalu, biroju un cita veida darbavietu darbinieku virtuvē;
 - lauku saimniecībās;
 - viesnīcu, moteļu un cita veida apmešanās vietu klientu vajadzībām;
 - viesu uzņemšanas vietās.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja to atstājat bez uzraudzības un pirms uzstādāt, noņemat piederumus vai pirms tīrīšanas.
- Bērni nedrīkst lietot šo ierīci. Glabāiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
- Šo iekārtu drīkst izmantot personas, kurām trūkst pieredze vai

zināšanas, vai kuru fiziskās, maņu vai garīgās spējas ir ierobežotas, ja tās ir saņēmušas apmācību iekārtas izmantošanā un ir informētas par riskiem, kurus šī iekārta var izraisīt.

- Bērni ar iekārtu spēlēties nedrīkst.
- Pirms piederumu nomaiņas vai pieklūšanas detaļām, kas darbības laikā ir kustīgas, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Pēc lietošanas nekavējoties notīriet visas detaļas, kuras ir saskarē ar pārtiku, izmantojot ziepjūdeni.
- Neatbilstoša ierīces un tās piederumu lietošana var izraisīt ierīces bojājumus un radīt savainojumus.
- Dažu piederumu asmeņi ir ļoti asi, ievērojiet piesardzību lietošanas un tīrīšanas laikā.
- Lai novērstu negadījumus un ierīces bojājumus, ievērojiet piederumu darbības laiku un ātruma uzstādījumus, kā minēts pamācībā.
- Šo produktu ir paredzēts darbināt vienīgi ar maiņstrāvu. Lūdzam pirms ierīces pirmās lietošanas reizes pārliecināties, ka tīkla spriegums atbilst tam, kas norādīts uz ierīces.
- Nelieciet un nelietojiet ierīci uz karstas virsmas vai liesmas tuvumā (gāzes plīts).
- Izmantojiet šo izstrādājumu uz stabilas virsmas, kur nevar piekļūt ūdens šļakatas.
- Atvienojiet ierīci no strāvas:
 - ja darbības laikā parādās traucējumi,
 - pirms katras tīrīšanas vai apkopes,
 - pēc lietošanas.
- Nekad neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, raujot to aiz vada.
- Pagarinātāju izmantojiet vienīgi tad, ja esat pārbaudījis, ka tas ir nevainojamā kārtībā.
- Elektrisko māsaimniecības ierīci nedrīkst lietot:
 - ja tā nokritusi zemē;
 - ja elektrības padeves vads ir bojāts,
 - ja nazis ir izjaukts vai nav pilnīgā komplektācijā.
- Lai nezaudētu ierīces garantiju un novērstu jebkādas tehniskās problēmas, visas pārējās darbības, kas nav ierīces tīrīšana un lietošana ikdienā, ir jāveic sertificētā servisa centrā.
- Ierīces izmantošanas laikā pārliecinieties, ka elektrības padeves vads ir drošā attālumā no asmeņiem.
- Jūsu drošības labad šī iekārta atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem (Zemsprieguma direktīva, elektromagnētiskā savienojamība, materiāli, kas ir saskarē ar pārtikas produktiem).



Rūpēsimies par vides aizsardzību!

- ① Jūsu ierīce satur vairākus atjaunojamus vai pārstrādājamus materiālus.
- ② Nododiet to savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

ZALECENIA BEZPIECIEŅSTVA - NOŽE ELEKTRYCZNE

- **PL** Przed pierwszym użyciem zakupionego urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją: obsługa niezgodna z zaleceniami instrukcji zwalnia producenta z wszelkiej odpowiedzialności.
- Urządzenie nie powinno być użytkowane przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, jak również przez osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, z wyjątkiem przypadków, kiedy znajdują się one pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub uzyskały od niej instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
- Należy dopilnować, aby urządzeniem nie bawiły się dzieci.
- Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi być wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przystosowane do użytkowania w wymienionych poniżej przypadkach, które nie są objęte gwarancją:
 - w aneksach kuchennych przeznaczonych dla personelu sklepów, biur i innych miejsc pracy,
 - w gospodarstwach rolnych,
 - przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze mieszkalnym,
 - w obiektach prowadzących wynajem pokoi gościnnych.
- Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania w każdym przypadku, gdy jest ono pozostawiane bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Chronić urządzenie oraz przewód zasilania przed dostępem dzieci.
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy oraz przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej wyłącznie pod warunkiem zapewnienia nadzoru oraz odpowiedniego przeszkolenia w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz znajomości zagrożeń.
- Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Przed wymianą akcesoriów czy kontaktem z ruchomymi elementami urządzenia należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania.
- Wszystkie części urządzenia, które miały kontakt z żywnością, należy umyć po każdym użyciu wodą z dodatkiem środka czyszczącego.
- Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia lub jego akcesoriów może spowodować jego uszkodzenie lub obrażenia ciała.
- Ostrza wybranych akcesoriów są bardzo ostre, dlatego w trakcie ich montażu/demontażu oraz w trakcie czyszczenia należy obchodzić się z tymi elementami z dużą ostrożnością.
- Aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia, należy przestrzegać czasu działania oraz prędkości wskazanych dla każdego z akcesoriów urządzenia w instrukcji obsługi.
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie prądem przemiennym. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie ustawiać ani nie używać urządzenia na płycie grzewczej lub w pobliżu płomienia (kuchenka gazowa).
- Urządzenia należy używać tylko na stabilnym blacie zabezpieczonym przed odpryskami wody.
- Urządzenie należy odłączyć:
 - jeżeli działa nieprawidłowo,
 - przed każdym czyszczeniem lub konserwacją,
 - po użyciu.
- Nigdy nie odłączać urządzenia, ciągnąc za przewód.
- Należy używać wyłącznie przedłużaczy w idealnym stanie.
- Urządzenie nie może być używane:
 - jeżeli upadło na ziemię,
 - jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony,
 - jeżeli nóż jest uszkodzony lub niekompletny.

- Aby urządzenie było objęte gwarancją i aby uniknąć wszelkich problemów technicznych, każda interwencja niezwiązana z czyszczeniem i zwykłą konserwacją urządzenia musi być wykonana w autoryzowanym serwisie.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, aby w trakcie użytkowania urządzenia nie zbliżała przewodu zasilania do ostrzy.
- W trosce o bezpieczeństwo użytkowników zapewniono zgodność urządzenia z obowiązującymi normami i przepisami prawnymi - dyrektywami dotyczącymi niskiego napięcia, kompatybilności elektromagnetycznej, ochrony środowiska, materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.



Pomóżmy chronić środowisko!

- ① Jūsų Urządzenie jest wykonane z materiałów, które mogą być poddawane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi
- ➔ Ū Należy je przekazać do punktu zbiórki odpadów lub w przypadku jego braku do autoryzowanego centrum serwisowego dla umożliwienia utylizacji.

- يمكن استعمال وصلة كهربائية فقط إذا سبق وأن تم اختبارها والتأكد بأنها صالحة للإستعمال.
- يجب التوقف عن استعمال الأجهزة الكهربائية المنزلية :

– إذا سقط المنتج أرضاً ،

– إذا كان السلك الكهربائي تالفاً ،

– إذا كانت السكنين تالفة أو غير كاملة.

- يقتصر تدخلك في المنتج على عمليات التنظيف والصيانة الروتينية فقط ، وكل ما عدا ذلك فلا يقوم به إلا مركز خدمة مُعتمد.

• يُرجى الحفاظ على السلك الكهربائي التابع للمنتج بعيداً عن الشفرات أثناء تشغيل السكينه.

- من أجل سلامتك، يخضع هذا المُنتج لجميع الأحكام والمعايير والقوانين السارية المفعول: – قانون التيار المنخفض – قانون التوافقية الكهرومغناطيسية – قوانين البيئة – القوانين الخاصة بالمواد التي لها اتصال مباشر بالطعام.

حماية البيئة أولاً !

- ① يحتوي هذا المُنتج على مواد قيمة صناعياً ويمكن إعادة تصنيعها أو تصليحها.
- ➔ أودعها في مراكز تجميع المهملات المُختصة.



- الاستعمالات من قبل عملاء الفنادق و النزلاء و أماكن الإقامة الأخرى.
- في غرف النوم و أماكن تناول الفطور.
- فصل المنتج عن التيار الكهربائي دائماً إذا ترك من دون مراقبة و قبل التركيب، التفكيك و قبل التنظيف.
- لا يُسمح للأطفال استعمال هذا المنتج. يُرجى الحفاظ على المنتج و السلك الكهربائي التابع له بعيداً عن مُتناول الأطفال.
- يمكن أن يستعمل هذا المنتج بواسطة الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات بدنية أو عقلية كاملة، أو ممن لديهم نقص في الخبرة و المعرفة، إذا خضعوا للمراقبة أو إذا أعطوا التعليمات و الإرشادات الواضحة عن كيفية استعمال المنتج بطريقة آمنة، و أدركوا الأخطار التي قد تنتج عن الإستعمال الخاطيء.
- لا يُسمح للأطفال أن يتخذوا من هذا المنتج مجالاً للعب.
- أوقف المنتج عن التشغيل، افصله عن التيار الكهربائي قبل تنظيف الملحقات أو التعامل مع الأجزاء المتحركة فيه أثناء الإستعمال.
- يُرجى تنظيف جميع الملحقات التي لها اتصال مباشر بالطعام، بالماء و الصابون فوراً بعد الإستعمال.
- الإستعمال الخاطيء للمنتج و ملحقاته قد يؤدي الى إتلافه و بالتالي يُلحق الأذى بالمستعمل.
- بعض الملحقات لها شفرات حادة، يُرجى توخي الحرص أثناء التعامل معها.
- لكي تتجنب الحوادث العرضية و إتلاف المنتج، يُرجى اتباع أوقات التشغيل و ضوابط السرعات للملحقات المحددة في دليل الإستعمال.
- صُمم هذا المنتج ليعمل بالتيار الكهربائي المتردد. يُرجى التأكد قبل الإستعمال للمرة الأولى أن قوة التيار في الشبكة الكهربائي عندك في المنزل تتوافق تماماً مع قوة المنتج المذكورة في لوحة تعريف المنتج.
- لا تضع أو تستعمل هذا المنتج فوق لوحة ساخنة أو قريباً من السنة اللهب (موقد غاز).
- استعمل هذا المنتج فقط فوق سطح ثابت محمي من رذاذ الماء.
- افصل المنتج عن التيار الكهربائي :
 - إن لم يعد يعمل بشكل صحيح
 - قبل أي أعمال تنظيف أو صيانة.
 - بعد الإستعمال.
- لا تفصل المنتج عن التيار الكهربائي بواسطة شدّ السلك بالقوة.

شود.

- مطمئن شوید که منبع برق دور از تیغه ها در هنگام استفاده از چاقو نگه داشته می شود.
- برای ایمنی شما، این دستگاه مطابق با استانداردها و مقررات مربوط می باشد - رهنمود ولتاژ کم -
- سازگاری الکترومغناطیسی - محیط زیست - لوازم در تماس با مواد غذایی.

ابتدا حفاظت از محیط زیست!



- ① دستگاه شما حاوی مواد ارزشمندی است که می تواند احیاء یا بازیافت شود.
② آن را در یک نقطه جمع آوری زباله های مدنی محلی قرار دهید.

إرشادات للسلامة - السكين الكهربائية

• يُرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية قبل استعمال المنتج للمرة الأولى: الإستعمال الذي لا يتقيد بالإرشادات المرفقة سوف يعفينا من أية مسؤولية..

AR

- لم يعد هذا المنتج للإستعمال بواسطة أشخاص ممن يعانون من نقص في قواهم البدنية، الحسية أو العقلية، أو الذين يعانون من النقص في الخبرة والمعرفة ما لم تتوفر لهم المراقبة أو زودوا بالإرشادات المتعلقة باستعمال المنتج بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال والتأكد بأنهم لا يلعبون بالمنتج.
- إذا كان السلك الكهربائي التابع للمنتج تالفاً، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو بواسطة مركز الخدمة المعتمد لديها، أو بواسطة شخص لديه الكفاءة لكي تتجنب الأخطار.
- أعد هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط
- لم يصمم هذا المنتج للاستعمال في الأماكن التالية، وبالتالي تسقط الضمانة عنه في حال استعماله في:-
 - أماكن الطهي المخصصة لطاقم الموظفين في المحلات و المكاتب،
 - والمكان المهنية الأخرى.
 - المزارع .

نظارت باشند یا دستورالعمل مربوط به استفاده در یک راه امن به آنها داده شده باشد و در صورتیکه آنها خطرات دست اندرکار را درک کنند.

- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.
- قبل از تغییر لوازم جانبی یا نزدیک شدن به قطعاتی که در زمان استفاده حرکت می کنند، دستگاه را خاموش کنید و از منبع برق بکشید.
- تمام لوازم جانبی که در تماس با غذا می باشند، در آب و صابون بلافاصله پس از استفاده تمیز کنید.
- استفاده نادرست از دستگاه و لوازم جانبی آن ممکن است به دستگاه صدمه بزند و باعث آسیب شود.
- برخی از لوازم جانبی تیغه های تیز دارند، هنگام دست زدن و تمیز کردن مراقب باشید.
- برای جلوگیری از حوادث و آسیب دستگاه، زمان کار کردن و تنظیمات سرعت را برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنمای کاربر دنبال کنید.

- این فقط برای اجرا در جریان متناوب طراحی شده است. لطفاً قبل از استفاده بررسی کنید که منبع تغذیه برق مطابق با صفحه میزان مرغوبیت دستگاه باشد.
 - از قرار دادن یا استفاده از این دستگاه بر روی صفحه داغ یا نزدیک به شعله (اجاق گاز) خودداری کنید.
 - از این دستگاه فقط در سطح کار پایدار محافظت شده از ترشح آب استفاده کنید.
- دستگاه را از برق بکشید:

- اگر به درستی کار نمی کند،
- قبل از هرگونه تمیز کردن یا نگهداری،
- پس از استفاده.
- هرگز سیم برق را برای جدا کردن دستگاه از پریز برق نکشید.
- فقط از سیم رابطی استفاده کنید که پس از بررسی در شرایط خوب کار کردن باشد.
- لوازم خانگی برقی نباید استفاده شود:
- در صورتیکه سقوط کرده باشد،
- در صورتیکه سیم منبع برق آسیب دیده باشد،
- در صورتیکه چاقو آسیب دیده یا ناقص باشد.
- هرگونه نگهداری غیر از تمیز کردن معمول و نگهداری توسط مشتری باید توسط یک مرکز خدمات مجاز انجام

• لطفاً قبل از استفاده برای اولین بار دستور العمل استفاده از دستگاه را با دقت بخوانید: استفاده ای که با دستور العمل مطابقت ندارد، از هرگونه مسئولیت صرف نظر خواهد کرد.

FA

• این دستگاه برای استفاده توسط افراد با ناتوانائی جسمی، حسی یا ذهنی، و یا عدم وجود تجربه و دانش در نظر گرفته نشده، مگر اینکه آنها تحت نظارت باشند یا دستور العمل مربوط به استفاده از دستگاه توسط یک فرد مسئول ایمنی به آنها داده شده باشد.

• کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که آنها با دستگاه بازی نمی کنند.

• اگر سیم برق منبع آسیب دیده باشد، باید توسط تولید کننده، نماینده خدمات خود و یا افراد مشابه واجد شرایط به منظور اجتناب از خطر تعویض شود.

• این دستگاه فقط برای استفاده در خانه در نظر گرفته شده است.

• این دستگاه در نظر گرفته نشده تا در برنامه های زیر مورد استفاده قرار گیرد، و تضمین اجرا نخواهد شد:

- آشپزخانه کارکنان در مغازه ها، ادارات و سایر محیط های کار؛
- خانه مزرعه؛

- توسط مشتریان در هتل ها، متل ها و دیگر انواع محیط های مسکونی؛

- تخت خواب و محیط های صبحانه.

• همیشه دستگاه خود را در صورت بی مراقب بودن و قبل از مونتاژ، از هم باز کردن قطعات یا تمیز کردن از منبع جدا کنید.

• این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان نگه دارید.

• این دستگاه می تواند توسط افراد با ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی، و یا عدم وجود تجربه و دانش استفاده شود در صورتیکه تحت